

Brödkärarmaskin modell CSP

Handbok

38214680003 sv



Bizerba Service
www.bizerba.com

© 03 / 2024

Alla rättigheter förbehålles
All rights reserved
Tous droits réservés
Reservados todos los derechos
Tutti i diritti riservati

Bizerba SE & Co. KG,
72336 Balingen

Postfach 10 01 64
72301 Balingen, Tyskland
Telefon (+49 7433) 12-0, Fax (+49 7433) 12-2696
E-post: marketing@bizerba.com
Internet: www.bizerba.com

Innehållsförteckning

1	Säkerhetsföreskrifter	5
1.1	Allmänna säkerhetsföreskrifter.....	5
1.2	Säkerhetsanvisningar vid transport och uppställning.....	6
1.3	Säkerhetsanvisningar vid manövrering, skivning.....	6
1.4	Säkerhetsanvisningar vid rengöring.....	7
1.5	Skydds- och säkerhetsanordningar.....	7
1.6	Informationsskyltar på maskinen.....	8
2	Om handboken	9
2.1	Förvaring.....	9
2.2	Målgrupp.....	9
2.3	Använda symboler.....	9
2.4	Visning av varningsmeddelanden.....	10
3	Till maskinen	11
3.1	Avsedd användning.....	11
3.2	Beskrivning av maskinen.....	12
3.2.1	Enhetstyper.....	12
3.2.2	Komponentnamn.....	13
3.2.3	Tillbehör.....	16
3.3	Direktiv.....	16
3.4	Garanti.....	16
3.5	Kassering av maskinen / Miljöskydd.....	17
3.6	Information om kemiska ämnen (SVHC) enligt REACH-direktivet.....	17
4	Installation	18
4.1	Transport och lagring.....	18
4.2	Uppställning och montering.....	18
4.2.1	Uppställningsplatsens förhållanden.....	18
4.2.2	Elektrisk anslutning.....	18
4.3	Idrifttagning.....	19
4.3.1	Starta maskinen.....	20
4.3.2	Stänga av maskinen.....	20
4.4	Urdrifttagning.....	20
5	Maskin- och manöverelement	21
5.1	Skärm.....	21
5.2	Inställning av skivtjocklek.....	21
5.3	Skärmotstånd.....	22
6	Manövrering	23
6.1	Lägg i brödet.....	23
6.2	Skiva brödet.....	24
6.3	Skär halva brödet i skivor.....	24



6.4	Dela brödet i halvor	24
6.5	Skär antal skivor	24
6.6	Indikatorer	25
6.7	Självbetjäningssdrift	25
6.8	Ta ut brödet och förpacka det	27
6.9	Menyinställningar	28
7	Felavhjälpning	37
7.1	Felbeskrivning	37
7.2	Tillvägagångssätt	38
8	Skötsel	39
8.1	Förberedelse för rengöring.....	39
8.2	Rengöring.....	39
8.3	Rengöringsschema	45
8.4	Vård, skötsel, underhåll.....	46
9	Tekniska specifikationer	50
9.1	Mått	50
9.2	Omgivningsvillkor	52
9.3	Säkerhetsrelevanta byggdelar	53
10	IT-säkerhet.....	54
10.1	Datasäkerhet.....	54
10.2	Säkerhetsinstruktioner för verifierade säkerhetsluckor	54
11	Bilaga	55
11.1	EU-försäkran om överensstämmelse.....	56
11.2	Överensstämmelse med kraven vid direkt livsmedelskontakt.....	57

1 Säkerhetsföreskrifter

Säkerhetsanvisningarna är särskilt viktiga då de informerar om möjliga risker, deras orsaker och eventuella konsekvenser.



→ Läs säkerhetsanvisningarna uppmärksamt och följ dem alltid.

1.1 Allmänna säkerhetsföreskrifter

	 FARA
	<p>Skadad strömkabel eller defekta skyddsanordningar! Livsfara på grund av elektrisk spänning. Akut skaderisk för personalen.</p> <ul style="list-style-type: none"> → Låt omgående en behörig elektriker eller Bizerba service byta skadade elledningar. Innan dess får maskinen inte tas i drift. → Strömkabeln måste dras riskfritt. → Kontrollera dagligen skyddsanordningarnas funktion före idrifttagning. → Skyddsanordningarna får inte tas bort, ändras eller kringgås. → Vid skada skall maskinen omedelbart stannas.


	 FARA
	<p>Öppna kopplingsboxen! Livsfara på grund av elektrisk spänning.</p> <ul style="list-style-type: none"> → Det är endast tillåtet för Bizerba Service att öppna kopplingsboxen. → Dra ut nätkontakten. Även när maskinen är avslagen kan de elektriska komponenterna fortfarande vara spänningsförande. → Det elektriska kopplingsboxen får öppnas först 5 minuter efter det att nätkontakten har dragits ut.

För drift vid försäljning:

	 VARNING
	<p>Obehöriga personer! Finger- och handskador.</p> <ul style="list-style-type: none"> → Maskinen får endast användas av personer över 14 år. → Endast utbildad personal över 14 år får rengöra och underhålla maskinen. Personalen måste vara förtrogen med innehållet i handboken. → Reparationer och knivbyte får av säkerhetsskäl endast göras av Bizerbas kundtjänst.

För självbetjäning:

Det finns ingen åldersgräns för självbetjäning.

	⚠ VARNING
	<p>Självbettjäningsdrift! Finger- och handskador.</p> <ul style="list-style-type: none"> → För självbetjäningsdrift måste maskinen installeras med låst smullåda och det referenskort som gäller för den inställda självbetjäningsfunktionen. → Smullådan måste vara låst under hela drifttiden.


Medicinsk information för bärare av aktiva implantat

Aktiva implantat är t.ex. pacemaker eller defibrillator. Om du håller ett säkerhetsavstånd på 30 cm mellan fältkälla och implantat kan påverkan av aktiva implantat med högsta sannolikhet uteslutas.


Ej joniserande strålning skapas inte riktat, utan endast tekniskt betingat av elektriska driftmedel: t.ex. elektromotorer, kraftströmsledningarna eller magnetspoler.

1.2 Säkerhetsanvisningar vid transport och uppställning

	⚠ FARA
	<p>Vältrisk vid felaktig installation! Allvarliga person- och sakskador kan bli resultatet.</p> <ul style="list-style-type: none"> → Villkoren för installationsplatsen måste iakttas. → Körning är bara tillåten på vågrätt underlag med minimal grovlek och avsatser som är mindre än 2 cm. → Montering, förfarande och drift är inte tillåten utanför det vågrätta underlaget.

	⚠ VARNING
	<p>Felaktig nätspänning! Elektriska komponenter kan skadas, risk för brand.</p> <ul style="list-style-type: none"> → Anslut inte maskinen till elnätet om elnätet inte överensstämmer med maskinens anslutningsvärden. <p>Märkdata måste vara identiska med elnätets värden.</p> <ul style="list-style-type: none"> → Kontakta Bizerbas kundtjänst.


1.3 Säkerhetsanvisningar vid manövrering, skivning


	⚠ FÖRSIKTIGHET
	<p>Griparspetsar på spännplattan! Risk för kroppsskada.</p> <ul style="list-style-type: none"> → Spännplattan skall manövreras med handtaget. → Rör inte vid griparspetsarna.

	⚠ FÖRSIKTIGHET
	<p>Det finns vassa spetsar på skivstöden!</p> <p>Risk för kroppsskada.</p> <p>→ Rör inte vid spetsarna.</p>

	⚠ FÖRSIKTIGHET
	<p>När skyddskåpan är öppen är det möjligt att nå den stillastående kniven i knivschaktet!</p> <p>Risk för kroppsskada.</p> <p>→ Stick inte in handen i knivschaktet.</p>

1.4 Säkerhetsanvisningar vid rengöring

	⚠ VARNING
	<p>Oskyddad klinga!</p> <p>Beröring av den vassa eggen kan orsaka allvarliga skärskador.</p> <p>→ Använd skärfasta skyddshandskar och skor med stålhätta vid rengöring.</p> <p>→ Efter rengöringen måste kniven köras tillbaka in i knivschaktet och skyddskåpan stängas.</p>

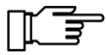
	⚠ VARNING
	<p>Delar som saknas!</p> <p>Det är endast när alla delar är monterade på maskinen som operatören är skyddad mot skador och maskinen är skyddad mot materiella skador.</p> <p>→ Kontrollera att delarna är sitter fast ordentligt på rätt plats.</p> <p>→ Kontrollera att maskinen är komplett innan den åter tas i drift.</p> <p>→ Använd endast Bizerba originalreservdelar och originaltillbehör.</p>

1.5 Skydds- och säkerhetsanordningar

- Frontskydd, fast, ej avtagbart
- Bakre vägg, ej avtagbar
- Skyddskåpa som hålls stängd vid skärning, i öppet läge är det inte möjligt att skära
- Smullåda, helt inskjuten och låsbar, i utdraget läge är det inte möjligt att skära.
- Skyddsomkoppling vid strömavbrott

Komponenter [► 13]

Restrisker som inte kan uteslutas genom tekniska åtgärder:



- Snubbel-/halkrisk på grund av ostädad arbetsplats.
- Risk för kroppsskada på grund av att nödvändig personlig skyddsutrustning inte används.
- Risk för kroppsskada när du flyttar spännplattan och skivstödet för hand.

1.6 Informationsskyltar på maskinen

Varning för farlig elektrisk spänning.



Bild 1: Varningsskylt: Blixtsymbol

Varning för skärskador.



Bild 2: Varningsskylt: Risk för skärskador

Olämpligt att äta.



Bild 3: Förbudstecken: Ät det inte

2 Om handboken

Det är frågan om originalbruksanvisningen (översättning) enligt maskindirektivet 2006/42/EG.

Läs igenom denna handbok noga innan maskinen ansluts och startas, så att maskinens kvalitet och användningsmöjligheter kan utnyttjas till fullo och potentiella risker kan undvikas.

I denna handbok behandlas användning, installation, skötsel, rengöring och underhåll av maskinen.

Våra produkter utvecklas fortlöpande och är underkastade olika landsspecifika bestämmelser. Bild- och grafikexempel i anvisningen kan avvika från det levererade utförandet.

Dokumentation i Bizerbas kundportal



I Bizerbas kundportal hittar du all användardokumentation:

<https://portal.bizerba.com>

Registrera dig med din e-postadress.

2.1 Förvaring

Handboken hör till maskinen och måste förvaras i maskinens omedelbara närhet så att den är lätt åtkomlig för alla. Vid självbetjäningsdrift får handboken inte vara tillgänglig för användaren.

Vid vidareförsäljning av maskinen måste handboken medfölja i sin helhet.

2.2 Målgrupp

Drift vid försäljning:

Maskinen får endast användas av personer över 14 år.

Den lagliga åldern av driftspersonal i Tyskland är 14 år. Nationella regler kan ge olika åldersgränser. Därför måste operatören kontrollera rättsläget vid installationen av maskinen.

SB-drift:

Det finns ingen åldersgräns för självbetjäning. Maskinen måste installeras med låst smullåda och det referenskort som gäller för den inställda självbetjäningsfunktionen. Smullådan måste vara låst under hela drifttiden.

Endast utbildad personal över 14 år får rengöra och underhålla maskinen. Personalen måste vara förtrogen med innehållet i handboken.

Reparationer och knivbyte får av säkerhetsskäl endast göras av Bizerbas kundtjänst.

2.3 Använda symboler

I dessa anvisningar används olika symboler.

Symbol

Betydelse



Text med pil kräver en åtgärd.



Positionsnummer i bild.

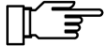
<Knapp>

Text inom <> betecknar en knapp.

"Visning" Text inom "" visar displaytexten.

✓ Förutsättningar har grå bakgrund.

Anvisning



Dessa anvisningar måste ovillkorligen följas.



Syftet med denna information är att ge bättre sakkunskaper.

2.4 Visning av varningsmeddelanden

Varningsmeddelandena är indelade i risknivåer. I det följande visas varningsmeddelandenas uppbyggnad och betydelse i denna bruksanvisning:

	<p>⚠ FARA</p> <p>Riskmoment med hög risk och överhängande fara för personskador! Konsekvenser: livshotande personskador, allvarliga hälsorisker. → Åtgärder för att undvika faran anges.</p>
	<p>⚠ VARNING</p> <p>Riskmoment med måttlig risk och potentiell fara för personskador! Möjliga konsekvenser: allvarliga personskador, hälsorisker, allvarliga materiella skador. → Åtgärder för att undvika faran anges.</p>
	<p>⚠ FÖRSIKTIGHET</p> <p>Riskmoment med ringa risk och potentiell fara för personskador! Möjliga konsekvenser: Personskador, materiella skador. → Åtgärder för att undvika faran anges.</p>
	<p>ANVISNING</p> <p>Riskmoment, felaktig hantering! Konsekvensen kan bli materiella skador. → Åtgärder för att undvika faran anges.</p>

3 Till maskinen

3.1 Avsedd användning

För drift vid försäljning:

Bröds kärmaskinen är uteslutande avsedd för kommersiell användning.

Den får endast användas av personer som är över 14 år.

För självbetjäning:

Det finns ingen åldersgräns för självbetjäning.

Avsedd användning

Bröds kärmaskinen är en universalmaskin för att skära bakverk, även bröd med tjock, hård skorpa.

Allt efter behov kan brödet delas i halvor eller skäras i enstaka skivor.

Godkända produkter att skära under beaktande av måtten:

- bröd av alla slag såsom:
- ekologiskt bröd
- bröd med fullkornsinkräm
- vetelängder

På grund av risken för kroppsskada och materiella skador får följande inte skivas:

- Icke-livsmedelsföremål
- frysta produkter

Maskinen är inte lämplig för skärning av följande produkter:

- korv, ost
- produkter med pudersocker som t.ex. fruktkaka
- produkter med överdrag av glasyr eller choklad
- kakor, tårter
- Varmt bröd, gammalt bröd
- Alla livsmedel som inte är bröd eller kakor

Max. produktmått för skärning

- Manuell bithållare: 390 mm x 320 mm x 142 mm
- Automatisk bithållare: 380 mm x 320 mm x 142 mm

Användningsområde

Bröds käraren är avsedd för uppställning i försäljningslokalen på bagerier och för självbetjäning (SB).

Vid självbetjäningsdrift måste smullådan vara låst under hela drifttiden.

Drifttid





Bröds käraren är ej konstruerad för kontinuerlig drift.

3.2 Beskrivning av maskinen

Brödskäraren är koncepterad för att vara särskilt användarvänlig. Enkel invändig rengöring och slitsar för smulor hjälper till att hålla den ren.

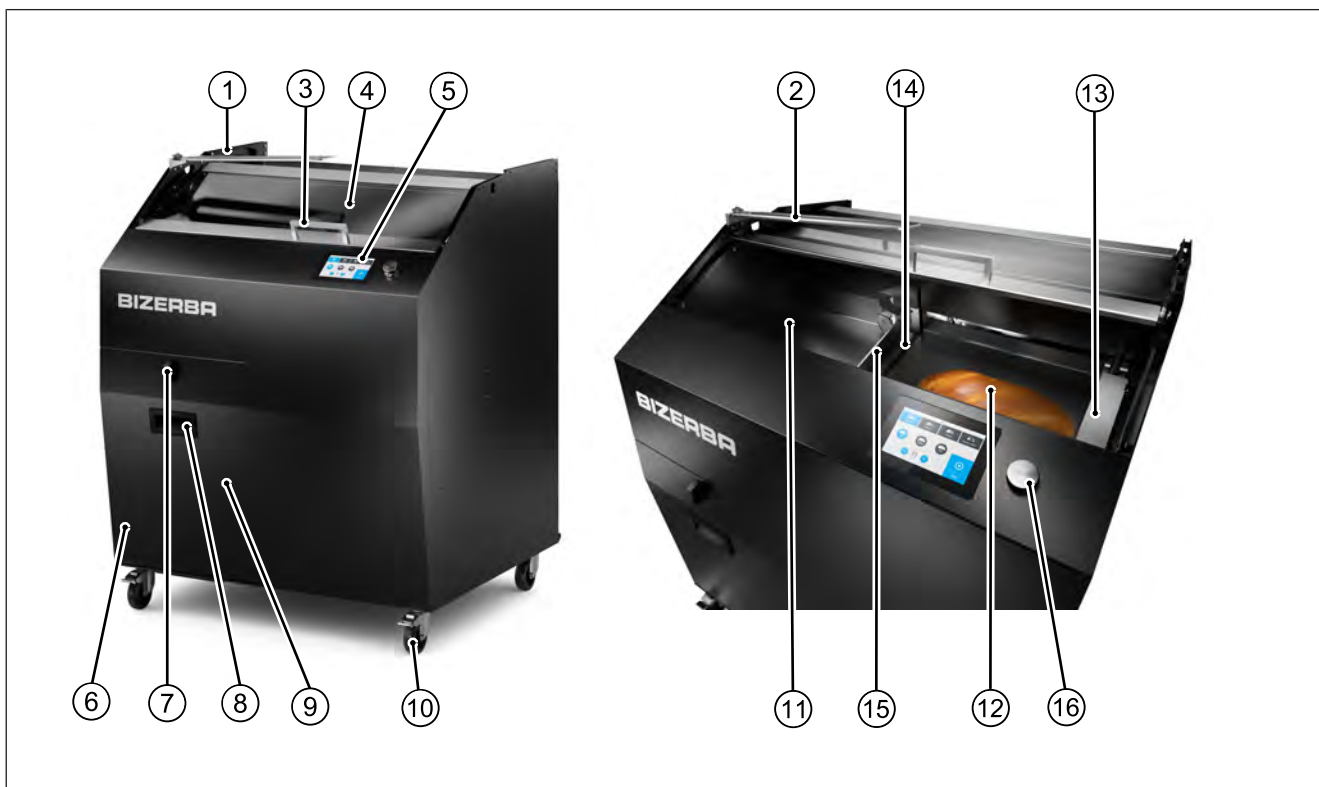
Kodade säkerhetsbrytare vid de säkerhetsrelevanta punkterna garanterar aktiv säkerhet. De säkerställer att maskinen stannar automatiskt om maskinen öppnas under drift.

3.2.1 Enhetstyper

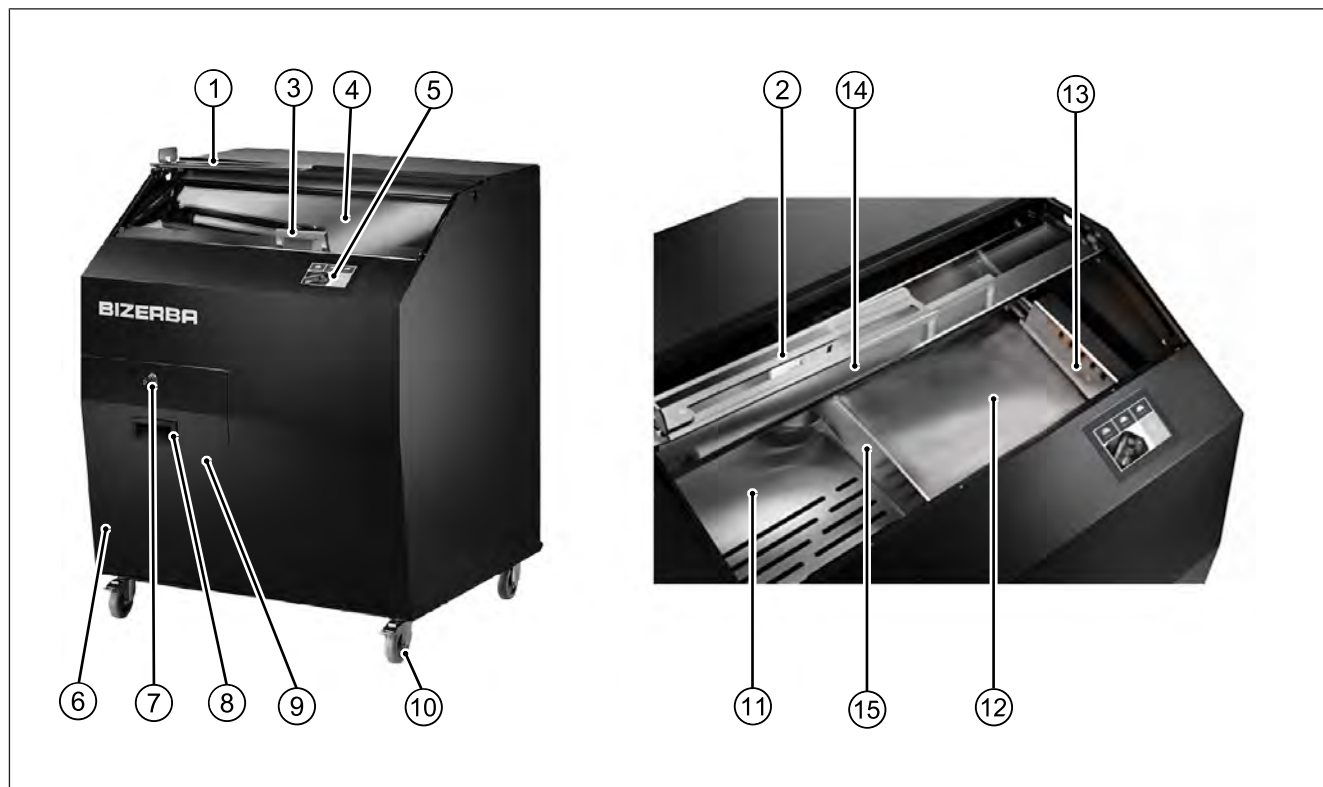
Fristående variant: CSP		Monteringsvariant: CSP I	
Variant 1: Drift vid försäljning	Variant 2: Självbetjäning	Variant 3: Drift vid försäljning	Variant 4: Självbetjäning
			

3.2.2 Komponentnamn

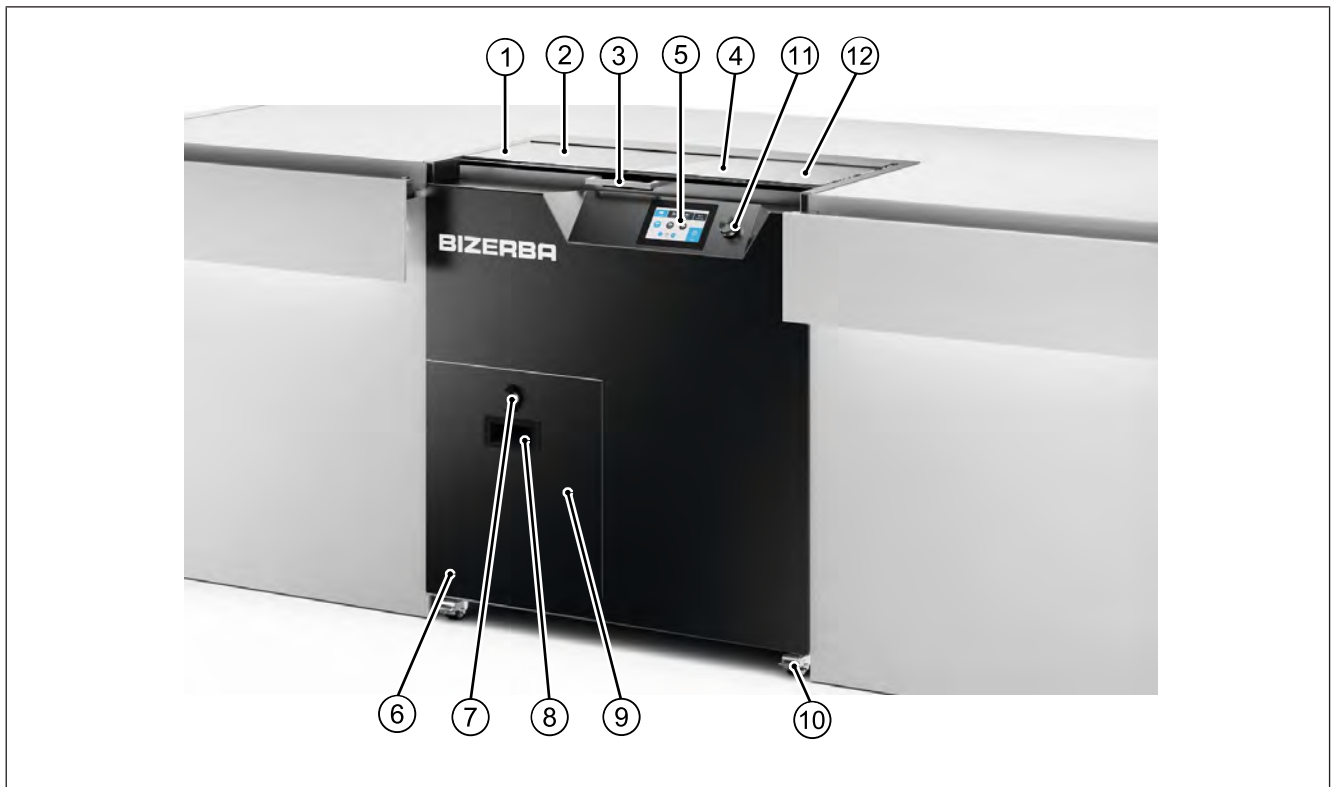
Variant 1: CSP - Drift vid försäljning



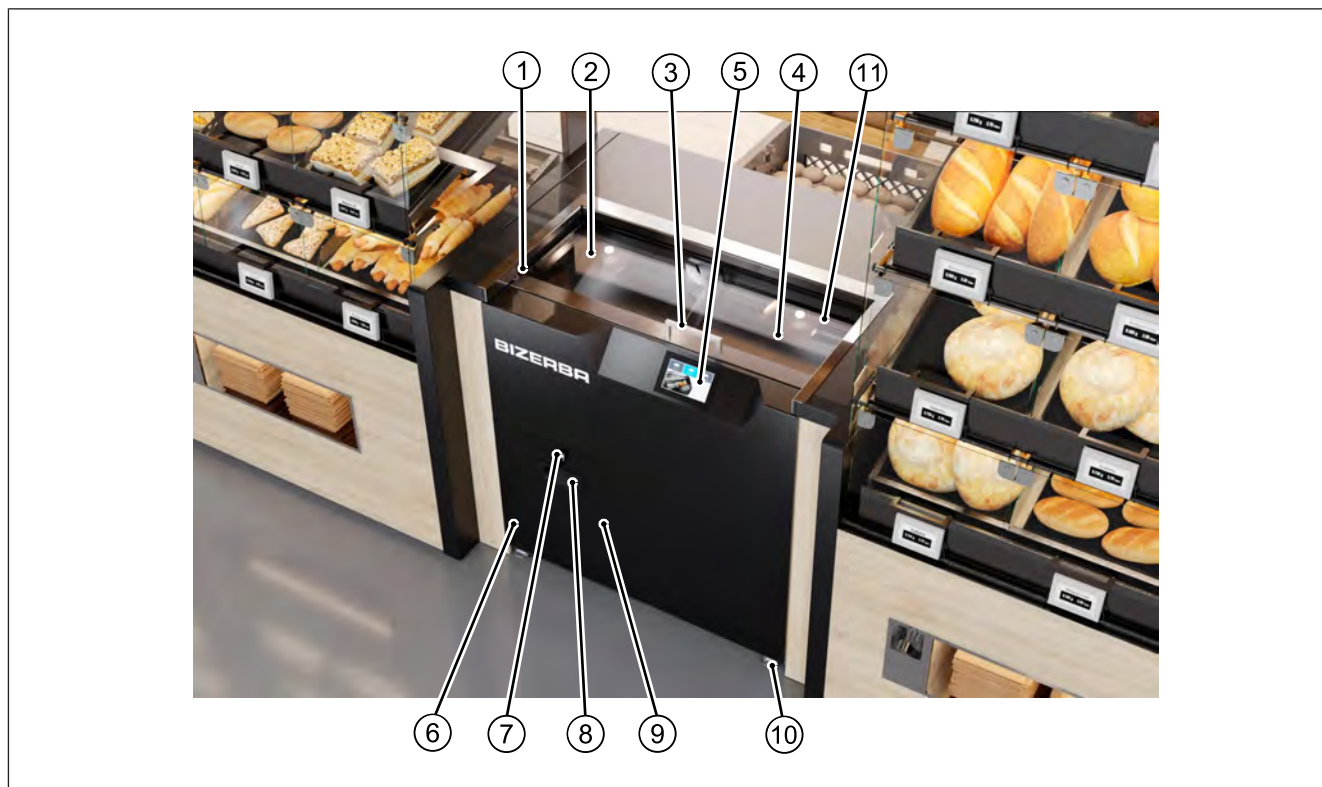
- | | | | |
|----|-----------------|----|-----------------------------|
| 1 | Magnetsensor | 2 | Förpackningsbrygga |
| 3 | Handtag | 4 | Skyddskåpa |
| 5 | Skärm | 6 | Smullåda (övertäckt) |
| 7 | Låsning | 8 | Handtag för underhållslucka |
| 9 | Underhållslucka | 10 | Hjul med broms |
| 11 | Uttagningssida | 12 | Brödvagga |
| 13 | Spännanordning | 14 | Kniv (gömd) |
| 15 | Skivstöd | 16 | Vred |

Variant 2: CSP - självbetjäning

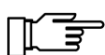
- | | | | |
|----|-----------------|----|-----------------------------|
| 1 | Magnetsensor | 2 | Förpackningsbrygga |
| 3 | Handtag | 4 | Skyddskåpa |
| 5 | Skärm | 6 | Smullåda (övertäckt) |
| 7 | Låsning | 8 | Handtag för underhållslucka |
| 9 | Underhållslucka | 10 | Hjul med broms |
| 11 | Uttagnings sida | 12 | Brödvagga |
| 13 | Produktstöd | 14 | Kniv (gömd) |
| 15 | Skivstöd | | |

Variant 3: CSP I - Drift vid försäljning

- | | | | |
|----|-----------------|----|-----------------------------|
| 1 | Magnetsensor | 2 | Uttagningssida |
| 3 | Handtag | 4 | Skyddskåpa |
| 5 | Skärm | 6 | Smullåda (övertäckt) |
| 7 | Låsning | 8 | Handtag för underhållslucka |
| 9 | Underhållslucka | 10 | Hjul med broms |
| 11 | Vred | 12 | Brödvagga |

Variant 4: CSP - självbetjäning

1	Magnetsensor	2	Uttagningssida
3	Handtag	4	Skyddskåpa
5	Skärm	6	Smullåda (övertäckt)
7	Låsning	8	Handtag för underhållslucka
9	Underhållslucka	10	Hjul med broms
11	Brödvagga		

3.2.3 Tillbehör

Använd endast original Bizerba reservdelar och tillbehör för att garantera säker och problemfri drift.

3.3 Direktiv

För EU-direktiv och andra föreskrifter se överensstämmelseförklaringarna i bilaga.

3.4 Garanti

Vi fransäger oss allt ansvar för skador som uppstår på grund av:

- underlåtenhet att följa bruksanvisningen
- egenmäktig uppställning och felaktig elektrisk installation på plats
- felaktig hantering, ej avsedd användning
- konstruktionsmässiga ändringar, borttagning av skyddsanordningar
- användning av annat än Bizerba original-reservdelar och -tillbehör eller främmande drivmedel

– naturlig förslitning och nötning

I dessa fall handlar användaren på egen risk och ansvarar själv för skador som uppstår.

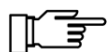
3.5 Kassering av maskinen / Miljöskydd

Denna maskin är en elektrisk apparat enligt WEEE-direktivet.

För att säkerställa att maskinen återvinns på ett miljövänligt sätt ska du som slutanvändare se till att maskinen efter avsedd användning återlämnas till tillverkaren eller respektive återförsäljare.

Företaget Bizerba och dess återförsäljare är naturligtvis beredda på att kostnadsfritt ta tillbaka maskinen som tagits ur drift.

Kontakta i detta fall ansvarig fackrådgivare.



Tillämpligheten beträffande dessa kasseringsbestämmelser beror på gällande lagstiftning i respektive land.

3.6 Information om kemiska ämnen (SVHC) enligt REACH-direktivet

I Bizerbas produkter kan det finnas komponenter som innehåller SVHC-ämnen (SVHC = Substances of very high concern) i koncentrationer som överstiger 0,1 %. **Vid avsedd användning finns det ingen risk för hälsan eller miljön!**



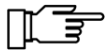
Närmare information om SVHC-ämnena som ingår:

→ Bizerba Homepage: www.bizerba.com

→ Förfrågan per e-post: management.schadstoff@bizerba.com

4 Installation

4.1 Transport och lagring



Vid transport av maskinen bör skor med stålhätta samt en lämplig lyftanordning användas.

För transport och lagring av maskinen finns motsvarande symboler avbildade på förpackningen.

Maskinen skall lagras och transporteras i originalförpackningen fram till uppställningsplatsen. Det rekommenderas att originalförpackningen sparas.

4.2 Uppställning och montering

Uppställning och idrifttagning, liksom introduktion i hantering, rengöring, skötsel och underhåll ombesörjs första gången genom ansvarigt Bizerba kundtjänstställe eller Bizerba fackrådgivare.

Vid uppställning för självbetjäning måste följande beaktas:

4.2.1 Uppställningsplatsens förhållanden

✓ Se till att installationsplatsen uppfyller följande kriterier:

- Stabilt och vibrationsfritt underlag
- Maskinen står på ett halk- och lutningssäkert sätt
- Inga värmekällor i närheten
- Tillräcklig belysning
- Tillräckligt utrymme på alla sidor för manövrering
- Transportvägar påverkas inte
- Skador från utskjutande delar minimeras



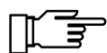
Maskinens operatör måste placera en varningsskylt på eller nära maskinen om att det skivade brödet kan innehålla spår av allergener, även om brödet i sig inte innehåller dessa ämnen.

4.2.2 Elektrisk anslutning

Information på märkskylten

Bizerba-text	BIZERBA
Maskintyp	Model CSP
Maskinbeteckning	Bread Slicer
Maskinnummer	...
Tillverkningskod	X-..
Kapslingsklassning	IP23

Elektriska data	se märkskylt
Tillverkarens adress	Bizerba SE & Co.KG Wilhelm-Kraut-Str. 65 72336 Balingen, Germany



Kontroll av nätanslutning

Innan du ansluter maskinen ska du kontrollera elektriska data på märkskylten med elnätet från nätanslutningen.

Avstörningsåtgärder:

Vid kraftigt förorenade nät (t.ex. vid användning av tyristorstyrda anläggningar) måste avstörningsåtgärder utföras på plats, exempelvis:

- separat nätledning till Bizerba-maskiner
- i problematiska fall installation av en kapacitivt avkopplad isolationstransformator eller andra avstörningsanordningar i nätledningarna till Bizerba-maskiner

Åtkomlighet av stickkontakten som används som nätfrånskiljare

Stickkontaktens permanenta bortkoppling måste kunna övervakas från alla tillträdesställen.

Installation av nätförsörjning på plats

Vid installation av nätförsörjningen för anslutning av våra maskiner måste landsspecifika regler och motsvarande bestämmelser följas. Hit hör i huvudsak rekommendationerna från minst en av följande kommissioner:

- International Electrotechnical Commission (IEC)
- Comité Européen de Normalisation Électrotechnique (CENELEC)

Maskinen är tillverkad i enlighet med skyddsklass I och måste anslutas till skyddsledare.

Felströms-skyddsbrytare

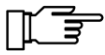
Som tillverkare ser vi inget behov av att maskinen drivs via en felströms-skyddsbrytare. Om energileverantören eller kunden kräver en felströms-skyddsbrytare, eller om byggnadens konstruktion kräver det, måste på grund av den speciella elektroniken (frekvensomvandlaren) på maskinen, en felströms-skyddsbrytare typ B (helströmskänslig) med max 30 mA väljas.

	⚠ VARNING
	<p>Felaktig nätspänning!</p> <p>Elektriska komponenter kan skadas, risk för brand.</p> <p>→ Anslut inte maskinen till elnätet om elnätet inte överensstämmer med maskinens anslutningsvärden.</p> <p>Märkdata måste vara identiska med elnätets värden.</p> <p>→ Kontakta Bizerbas kundtjänst.</p>

4.3 Idrifttagning

Idrifttagning, liksom introduktion i hantering, rengöring, skötsel och underhåll ombesörjs första gången genom ansvarigt Bizerba-kundtjänstställe eller Bizerbas fackrådgivare.


Insättning av smörjmedel i produktionsprocessen.



Ömnen som inte är avsedda för kontakt med livsmedel kan finnas på maskinens ytor.

→ En grundlig rengöring skall genomföras före idrifttagningen. [► 39]

4.3.1 Starta maskinen

- Anslut maskinen till elnätet.
- Slå på strömbrytaren på baksidan av maskinen.
Maskinen är påslagen.
- Ange PIN-kod för att logga in.
-  Bekräfta med <Enter>.
- Öppna skyddskåpan.
- Bekräfta "Device ready for customer"
- Stänga skyddskåpan.

Maskinen kalibrerar sig själv.

Maskinen är driftklar.

Huvudvyn visas.

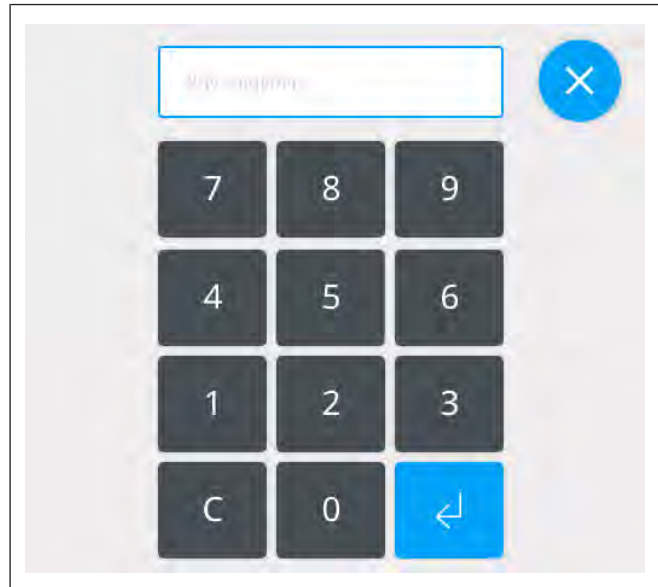


Bild 4: Login

4.3.2 Stänga av maskinen

- Stäng av strömbrytaren på baksidan av maskinen.
Maskinen stängs av.



Vänta 5 sekunder innan återstart.

4.4 Urdrifttagning

När maskinen ska tas ur drift under längre tid:

- Stäng av maskinen.
- Dra ur elkontakten.
- Rengör maskinen i enlighet med rengöringsanvisningarna.

5 Maskin- och manöverelement

5.1 Skärm

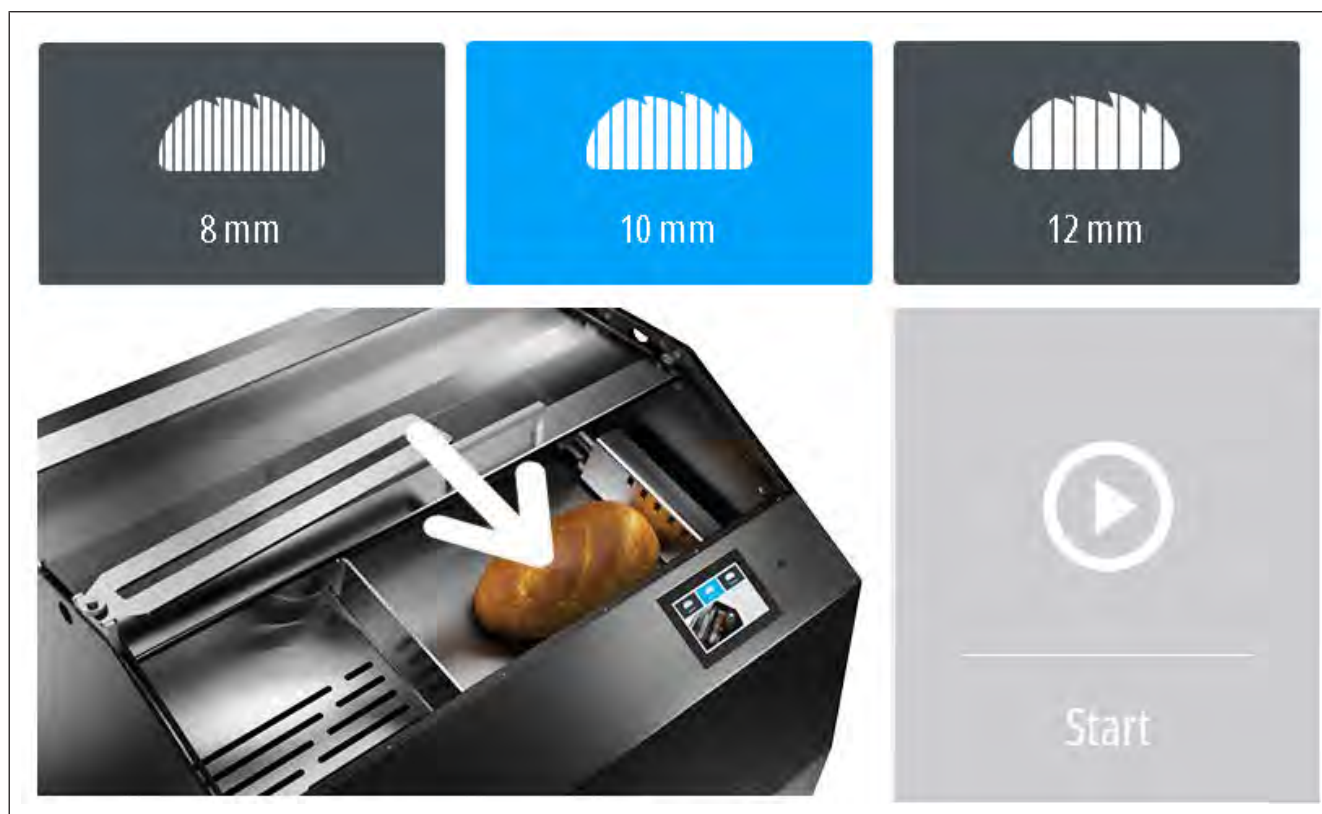






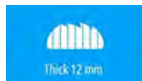


Bild 5: Skärm

Översikt över symbolerna

Symbol	Beskrivning	Symbol	Beskrivning
	Skiva brödet [▶ 24]		
	Skär halva brödet i skivor [▶ 24]		Tunna skivor [▶ 25]
	Dela brödet i halvor [▶ 24]		Medeltjocka skivor [▶ 25]
	Skär antal skivor [▶ 24]		Tjocka skivor [▶ 25]

5.2 Inställning av skivtjocklek

Det stegvisa Inställningsområdet går från 4 mm till 24 mm.

5.3 Skärmotstånd

Bröd av vete och råg

Bröd vars inkrån har motsvarande skärmotstånd.

→ Kan skäras medan det fortfarande är varmt.

Rågbröd

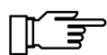
Bröd med mycket hög andel råg (över 70%).

→ Skär i väl svalnat tillstånd.

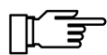
Bröd med mjukt inkrån

→ Förvara tills det är redo att skäras.

6 Manövrering



Skiva endast produkter som är godkända att skiva enligt denna dokumentation – se kapitlet Avsedd användning.



När skyddskåpan är öppen går det inte att skära.
När skärningen pågår kan skyddskåpan inte öppnas.

– Följande alternativ är möjliga:

- Skiva brödet
- Skär halva brödet i skivor
- Dela brödet i halvor
- Skär antal skivor

Innan skärningen måste brödet läggas in.

6.1 Lägg i brödet

✓ Maskinen är påslagen. [▶ 20]

→ Öppna skyddskåpan helt ① med hjälp av handtaget ②.

→ Fäll upp spännanordningen ④ med en hand med hjälp av handtaget ③ och håll fast den.



Bild 6: Öppna skyddskåpan

→ Lägg i brödet i brödvaggan.

→ Placera brödet mot väggen i brödvaggan ⑤.

→ Skjut brödet med en rak sida mot spännanordningen.

→ Fäll ner spännanordningen och kläm fast brödet.

→ Stäng skyddskåpan.



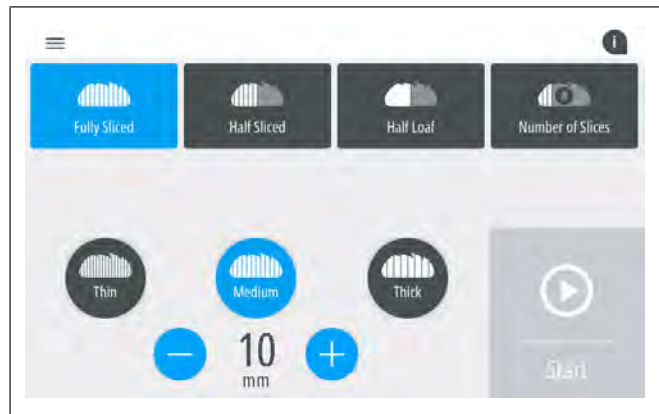
Bild 7: Lägg i brödet

6.2 Skiva brödet

✓ Brödet är ilagt. [▶ 23]

- Välj <Fully Sliced>.
- Det finns flera möjligheter att ställa in skivtjockleken:
 - Välj <Thin>, <Medium>, <Thick>.
 - Välj <-> och <+>.
 - Inställning med vredet.
- <Start>

Brödet skärs i skivor.

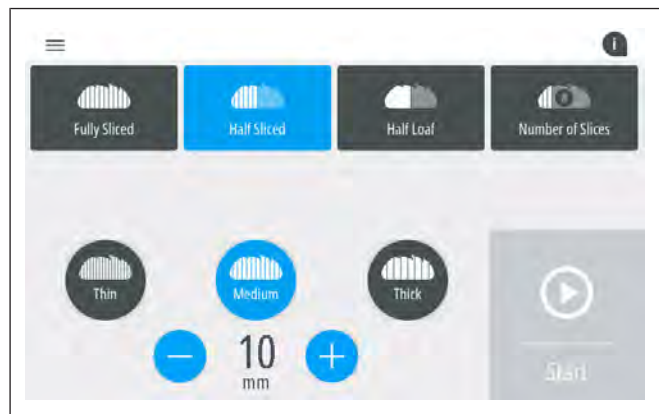


6.3 Skär halva brödet i skivor

✓ Brödet är ilagt. [▶ 23]

- Välj <Half Sliced>.
- Det finns flera möjligheter att ställa in skivtjockleken:
 - Välj <Thin>, <Medium>, <Thick>.
 - Välj <-> och <+>.
 - Inställning med vredet.
- <Start>

Halva brödet skärs i skivor.

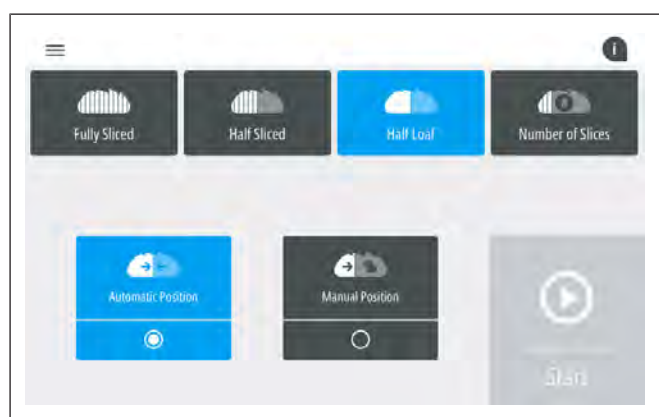


6.4 Dela brödet i halvor

✓ Brödet är ilagt. [▶ 23]

- Välj <Half Loaf>.
- <Start>

Brödet halveras.



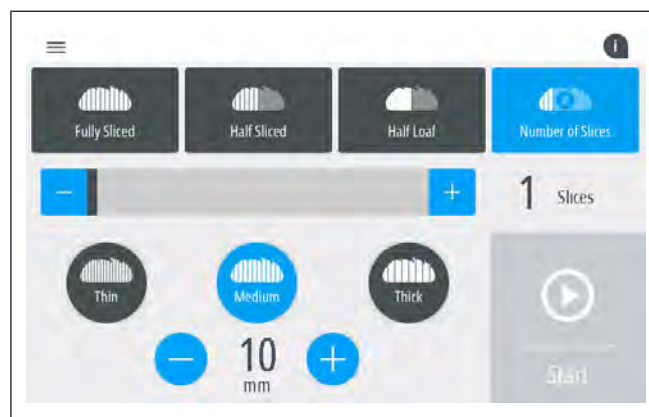
6.5 Skär antal skivor

Denna funktion används för att skära ett visst antal skivor.

✓ Brödet är ilagt. [▶ 23]

- Välj <Number of Slices>.
- Ställ in antal skivor manuellt med <-> och <+> vid regulatorn.
- Det finns flera möjligheter att ställa in skivtjockleken:
 - Välj <Thin>, <Medium>, <Thick>.
 - Välj <-> och <+>.
 - Inställning med vredet.
- <Start>

Antal skivor skärs.



6.6 Indikatorer

Displayen visar automatiskt när du måste rengöra brödskärmaskinen eller genomföra slipproceduren.

En pratbubbla kommer fram uppe till höger:

- Gul pratbubbla: 10 % av gränsvärdet.
- Röd pratbubbla: Gränsvärdet har nåtts. Rengöring eller slipproceduren måste genomföras.

När pratbubblan aktiveras öppnas indikatorinställningarna. [▶ 29]

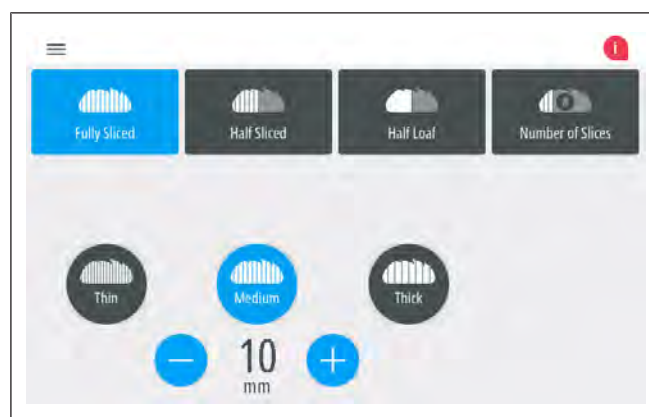


Bild 8: Indikatorer

6.7 Självbetjäningssdrift

Självbetjäningssfunktionen ställs in på fabriken.



Maskinägaren ansvarar för att endast godkända produkter skivas.

- Öppna skyddskåpan helt ① med hjälp av handtaget ②.



Bild 9: Öppna skyddskåpan

- Lägg i brödet i brödvaggan.
- Stänga skyddskåpan.

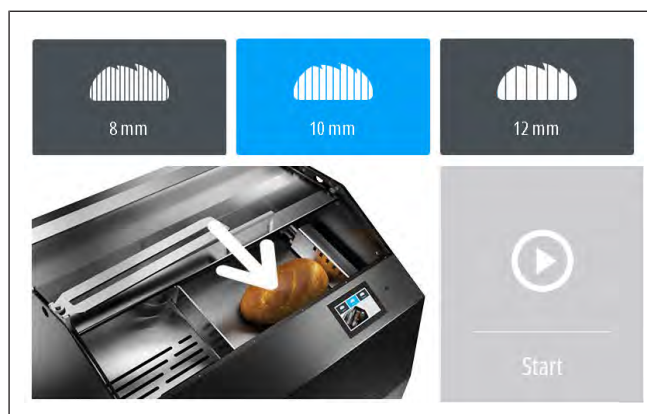


Bild 10: Lägg i brödet

- Välj skärstyrka <8 mm>, <10 mm> eller <12 mm>.
 - <Start>
- Skärförloppet startas.
Skyddskåpan är låst under skärförloppet.



Bild 11: Starta skärförloppet

- Skärförloppet kan avbrytas i nödfall:
- <Stop>
- Skärförloppet avslutas.

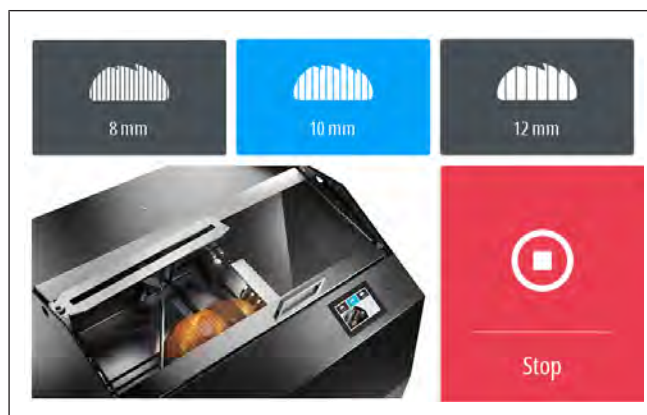


Bild 12: Avsluta skärförloppet

6.8 Ta ut brödet och förpacka det

- Öppna skyddskåpan helt med hjälp av handtaget.

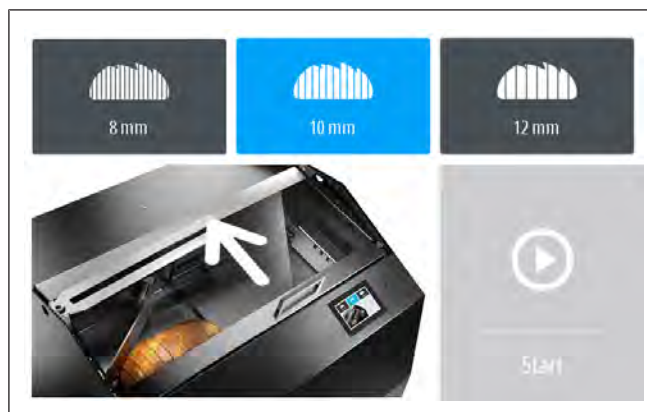


Bild 13: Öppna skyddskåpan

- Ta ut brödet från uttagsidan och lägg det på förpackningsbryggan.

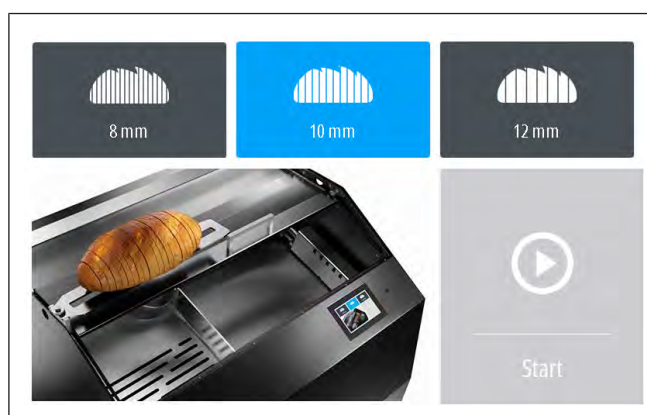


Bild 14: Ta ut brödet

- Trä den öppnade brödpåsen över brödet och förpackningsbryggan.
- Flytta brödet med brödpåsen från förpackningsbryggan och stäng brödpåsen.



Bild 15: Förpacka brödet

6.9 Menyinställningar

SB-drift:

Anropa meny:

✓ Skyddskåpan är öppnad.

→ Tryck på den osynliga knappen längst ner till vänster på skärmen.

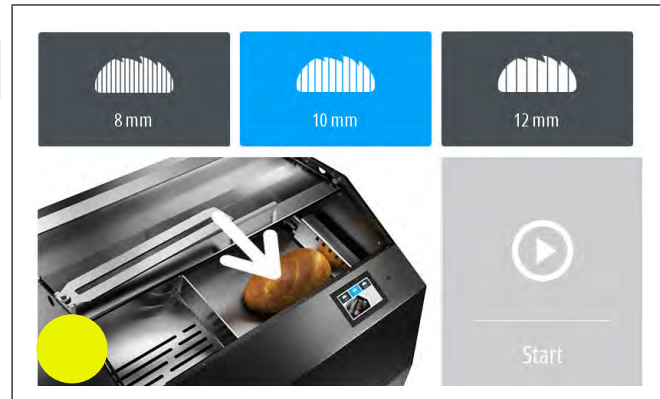


Bild 16: Anropa meny: SB-drift

Drift vid försäljning:

Anropa meny:

→ Tryck på menyn i den övre raden på skärmen.

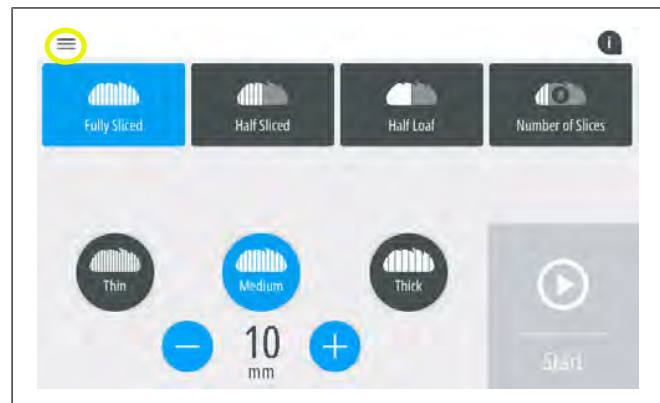


Bild 17: Anropa meny: Drift vid försäljning

Login:

→ Ange PIN-kod för att logga in.

→  Bekräfta med <Enter>.

Menyinställningar öppnas.

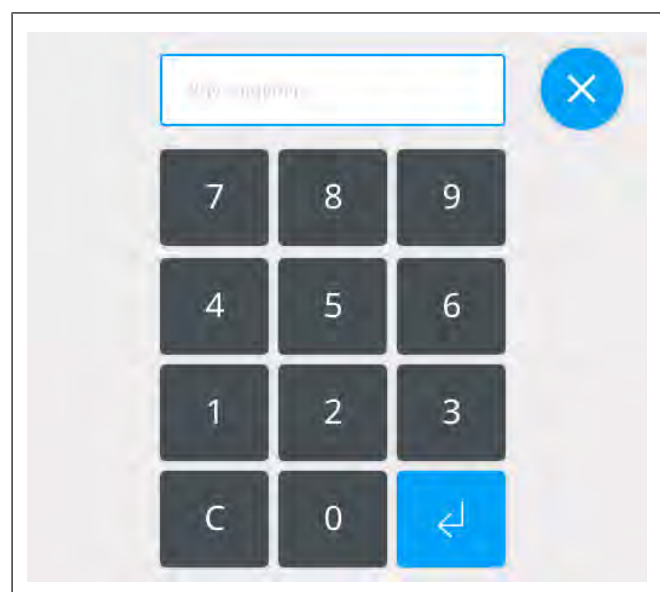


Bild 18: Login

Följande menyinställningar visas:

1. <Indicators> [► 29]
2. <Display> [► 34]
3. <Date & Time> [► 34]
4. <Slice Thickness> [► 35]
5. <Data> [► 35]
6. <Configuration>

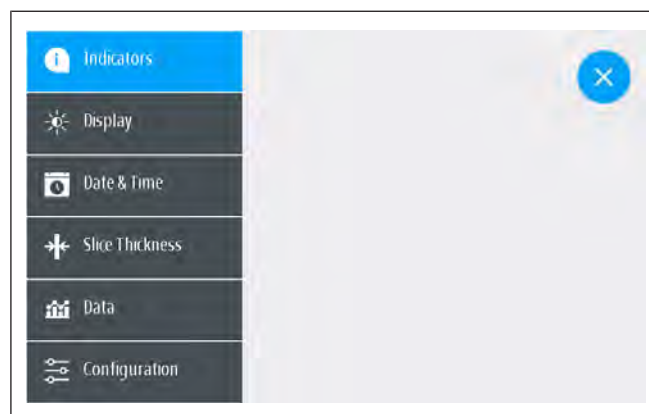


Bild 19: Menyinställningar

Indikatorer


Inställningar Clean:

Om ska startas direkt:

→  Start Clean.

Rengöringsmenyn startar. [► 30]

Om inställningarna ska bearbetas:

→  Aktivera/avaktivera automatisk visning på displayen.

→  Ställa in intervall

Ställa in intervall:

→ Definiera rengöringsintervallen i kalendern

→  Stänga fönstret

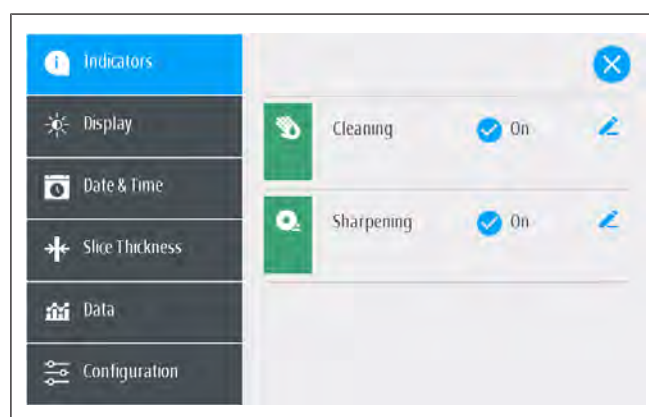


Bild 20: Indikatorer

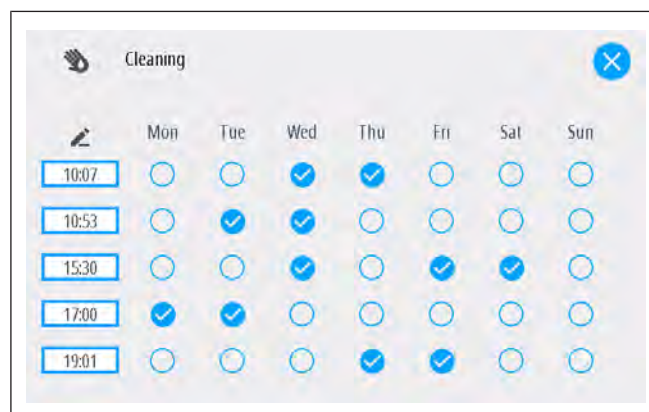


Bild 21: Kalender rengöring


Inställningar Slipning:

Om ska startas direkt:

→  Start Slipning.

Menyn startar.

Om inställningarna ska bearbetas:

→  Aktivera/avaktivera automatisk visning på displayen.

→  Ställa in intervall

Ställa in intervall:

→ Välj antal skärningar, efter vilket klingan måste slipas.

→  Stänga fönstret

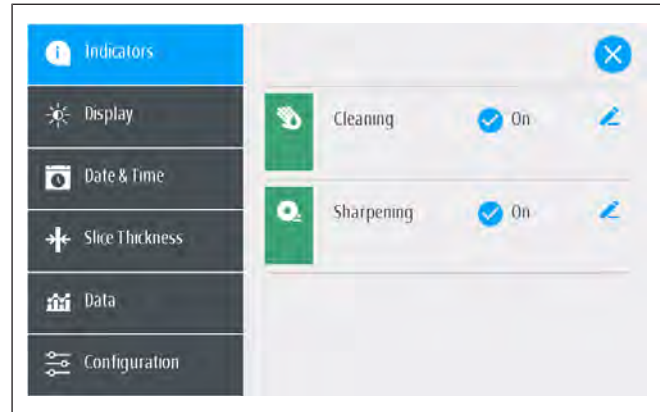


Bild 22: Indikatorer

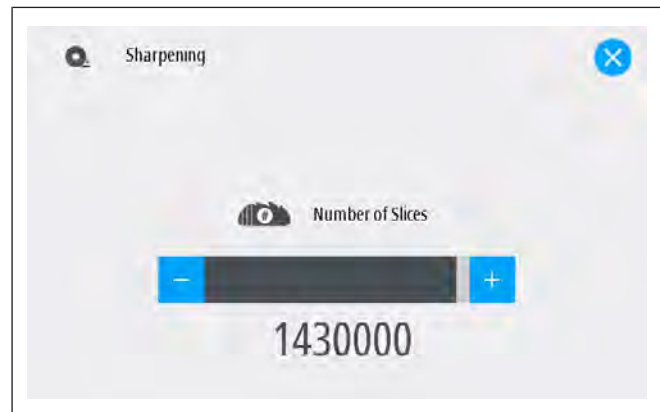


Bild 23: Väsning

Rengöring

✓ Skyddskåpan är stängd.

→ <Cleaning>

→ <Start Cleaning>

Kniven kör till rengöringsläget i brödvaggen.

Spännanordningen kör till rengöringsposition. Spännanordningen kan förflyttas.

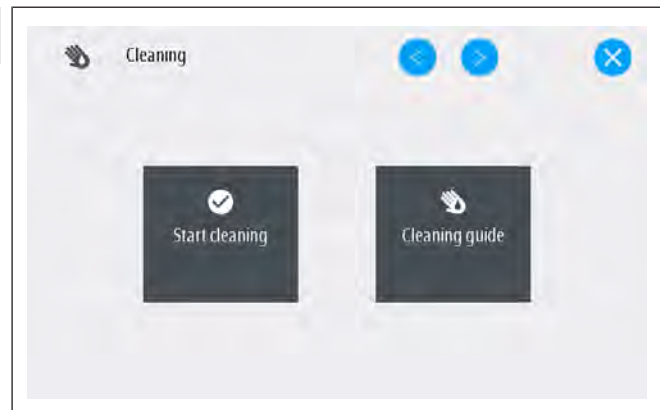


Bild 24: Rengöring

- Öppna underhållsluckan ① vid låset ②.
- Ta av underhållsluckan.

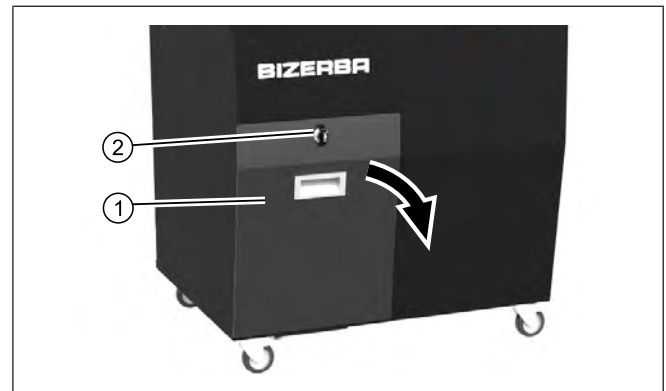


Bild 25: Öppna underhållsluckan

- Öppna skyddskåpan.
- Rengör kniven, spännanordningen och knivområdet.
- Använd en fuktig (inte våt!) rengöringstrasa.
- Stänga skyddskåpan.
- Sätt in underhållsluckan igen och säkra med lås.
- <Stop Cleaning>
Kniv och spännanordning kör tillbaka till position.

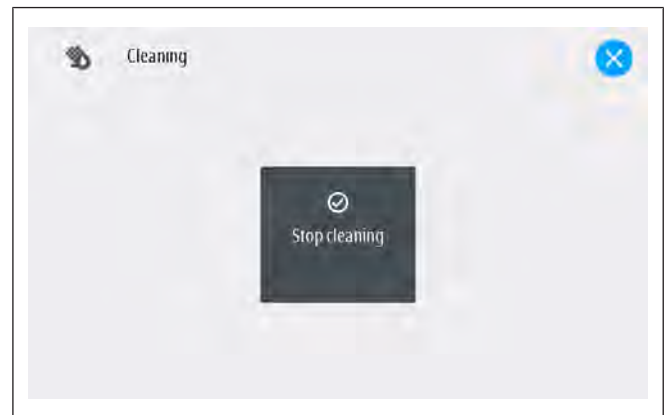


Bild 26: Avsluta rengöringen

-  Stänga fönstret.

Rengöring med rengöringsassistent

✓ Skyddskåpan är stängd.

- <Cleaning>
- <Cleaning guide>
En assistent leder dig genom förloppet.

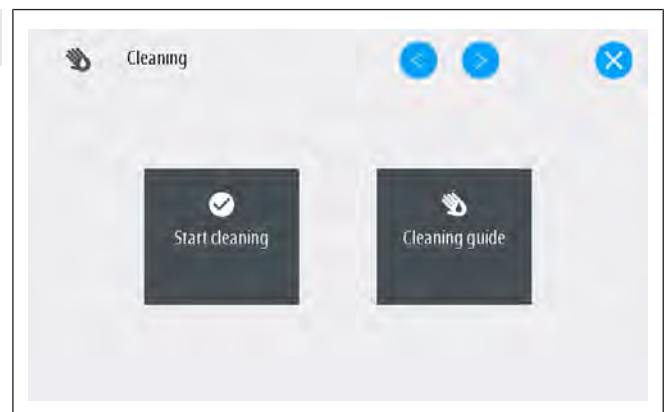



Bild 27: Rengöringsassistent: Rengöring

→ Öppna skyddskåpan och rengör. [▶ 40]

→  Fortsätt.

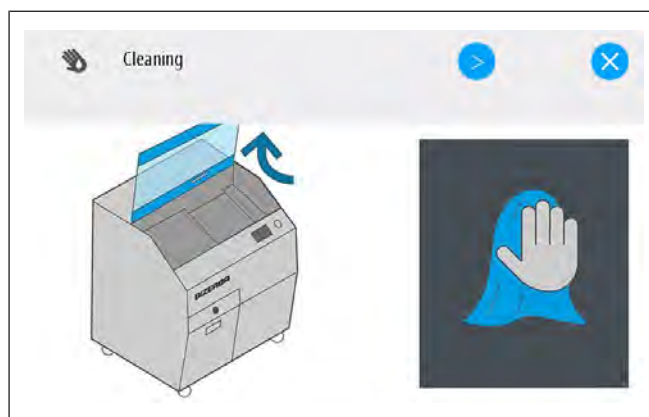



Bild 28: Rengöringsassistent: Rengöra skyddskåpan

→ Rengör insidan. [▶ 41]

→  Fortsätt.

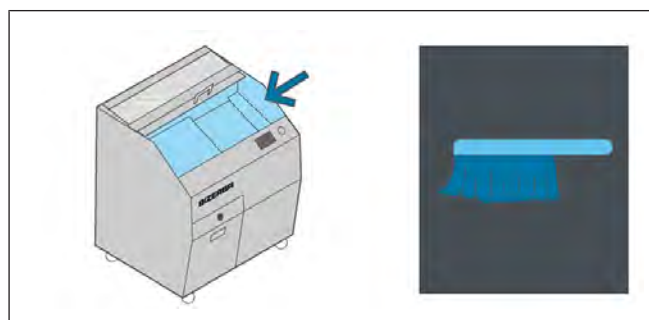



Bild 29: Rengöringsassistent: Rengör insidan

→ Stäng skyddskåpan.

→  Fortsätt.

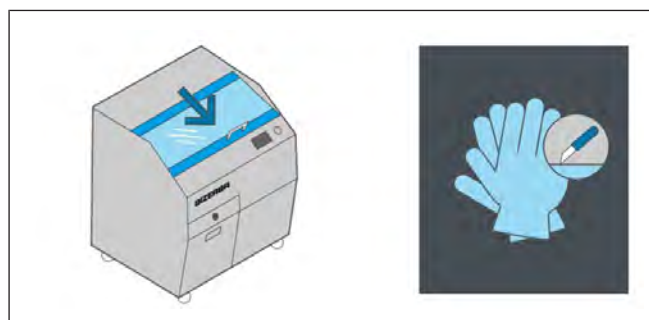


Bild 30: Rengöringsassistent: Stäng skyddskåpan

→ <Cleaning>

→ <Start Cleaning>

Kniven kör till rengöringsläget i brödvaggan.

Spännanordningen kör till rengöringsposition. Spännanordningen kan förflyttas.

→  Fortsätt.

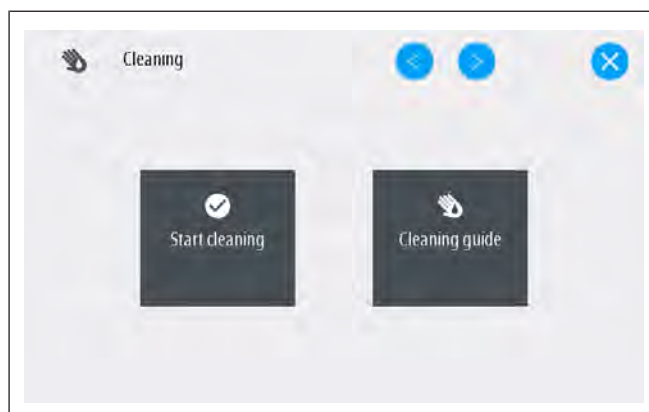



Bild 31: Rengöringsassistent: Rengöring

→ Öppna underhållsluckan.

→  Fortsätt.

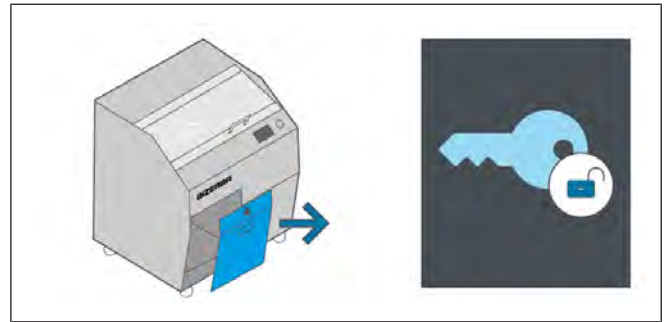


Bild 32: Rengöringsassistent: Öppna underhållsluckan

→ Öppna skyddskåpan.

→ Rengör kniv och spännanordning. [▶ 43]

→ Stäng skyddskåpan.

→  Fortsätt.

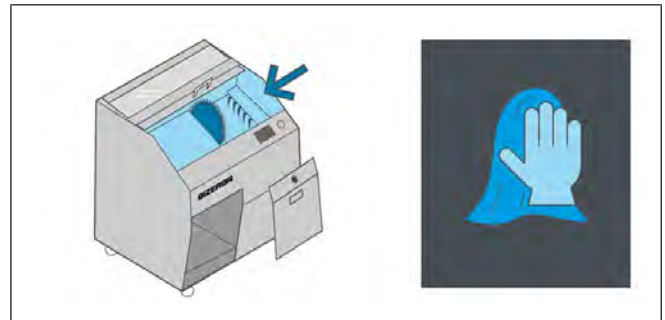



Bild 33: Rengöringsassistent: Rengör kniv och spännanordning

→ Töm smullådan. [▶ 41]

→  Fortsätt.

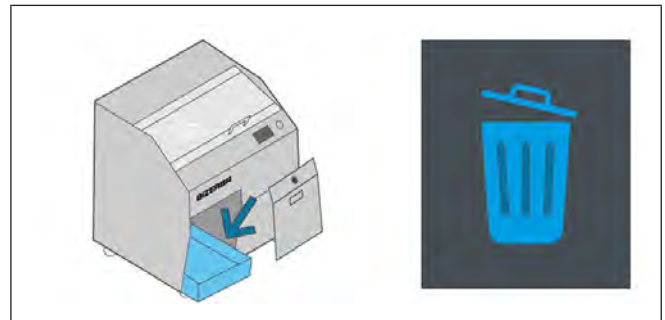


Bild 34: Rengöringsassistent: Tömma smullådan

→ Stäng underhållsluckan.

→  Stänga fönstret.

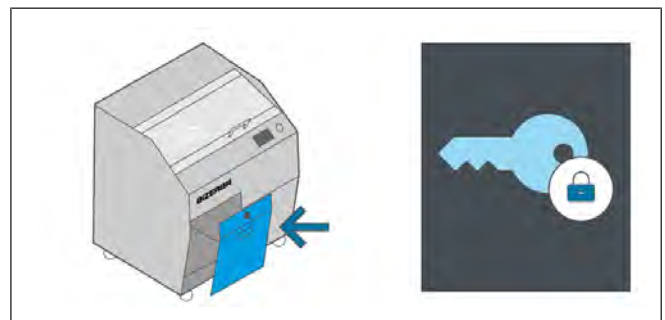



Bild 35: Rengöringsassistent: Stäng underhållsluckan

Skärm

- <Display>
- Ställ in ljusstyrka manuellt med <-> och <+>.
-  Stänga fönstret

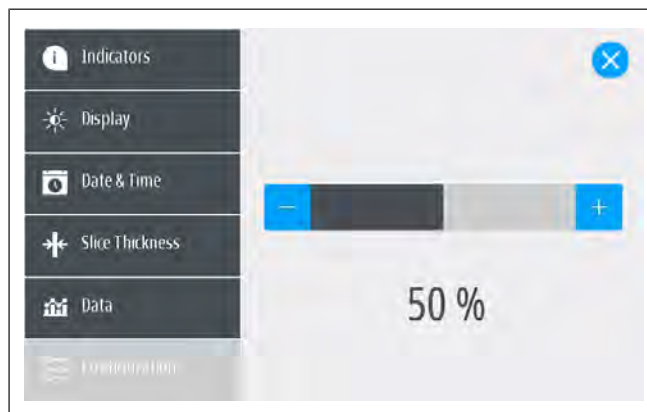


Bild 36: Skärm

Datum & tid

- <Date & Time>

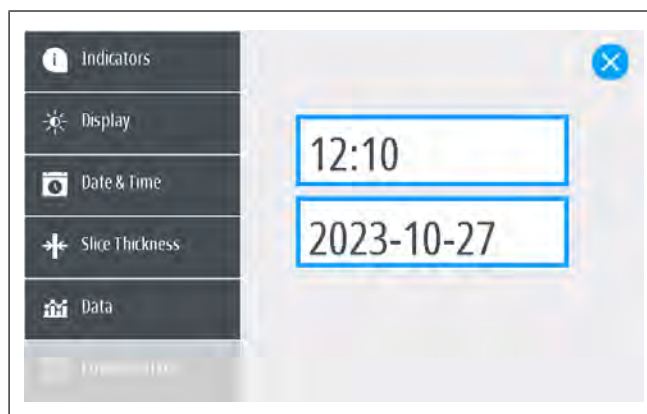



Bild 37: Datum och tid

- Ställ in datum och tid manuellt.
-  Stänga fönstret.

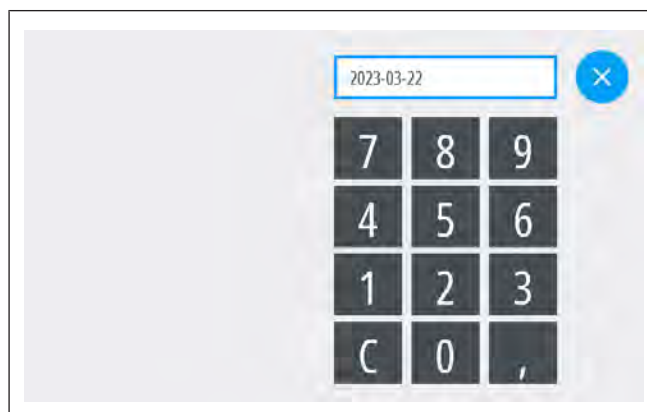


Bild 38: Ställa in datum och tid

Skivtjocklek



- <Slice Thickness>
- Definiera skivtjocklek som tunn, medium och tjock.
-  Stänga fönstret.



Bild 39: Skivtjocklek

Data

- <Data>
Data visas.
- Tillval: <Counter Reset>
-  Stänga fönstret.
- För att ändra lösenordet:
→ <Change Password>

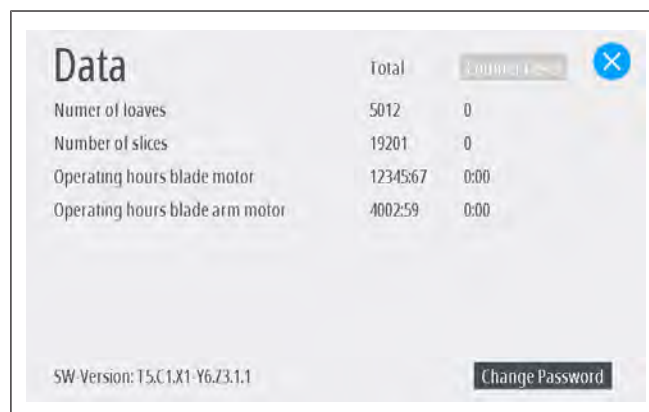


Bild 40: Data

- <Current Password>
- Ange aktuellt lösenord.
(Fabriksinställning: 1234)

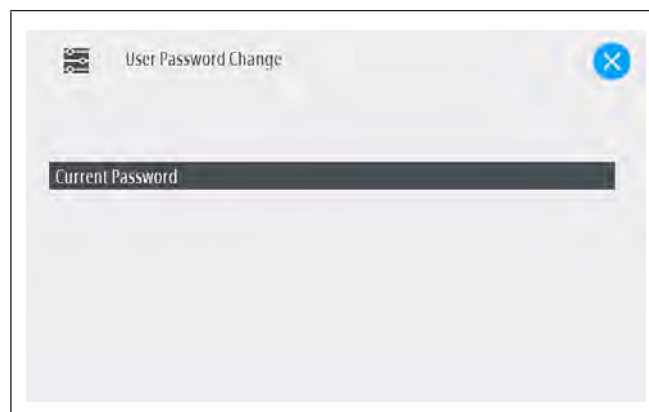


Bild 41: Nuvarande lösenord

- <New Password>
- Ange nytt lösenord.
- <New Password repeat>
- Upprepa det nya lösenordet.

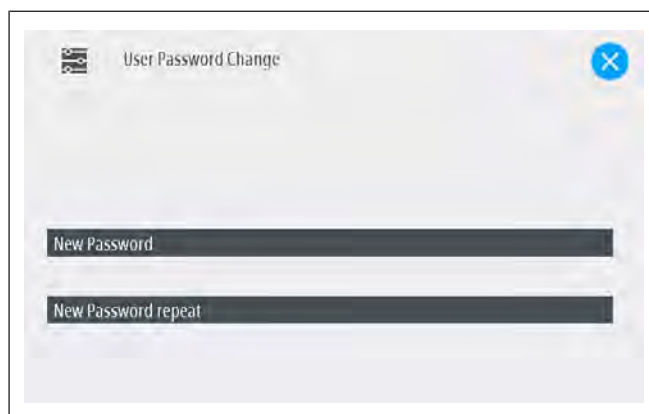
A screenshot of a web application dialog box titled "User Password Change". The dialog has a close button (X) in the top right corner. It contains two text input fields: "New Password" and "New Password repeat".

Bild 42: Nytt lösenord

- <Save new Password>
- Det nya lösenordet sparas.
Återställning av lösenordet endast av Bizerba Service.

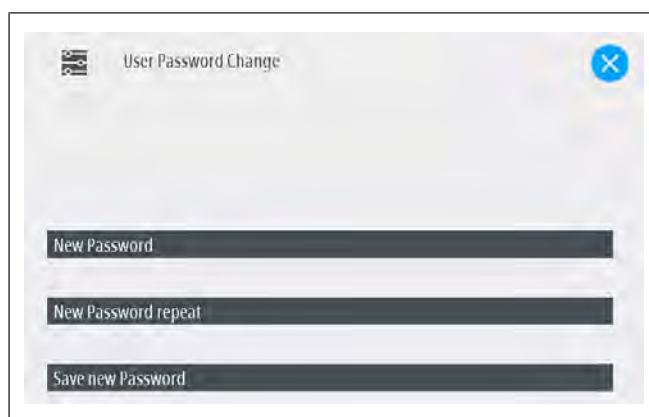
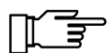
A screenshot of a web application dialog box titled "User Password Change". The dialog has a close button (X) in the top right corner. It contains three text input fields: "New Password", "New Password repeat", and "Save new Password".

Bild 43: Det nya lösenordet sparas

7 Felavhjälpning

7.1 Felbeskrivning



Vid stillestånd som inte kan åtgärdas direkt skall maskinen omgående tömmas för att skydda livsmedlen och hålla gränsen på 30 minuter för maximal tid för livsmedel i maskinen.



I händelse av skada som kan resultera i personskador eller förorening av livsmedel måste maskinen spärras för användning.

De beskrivna felen kan som regel åtgärdas på egen hand.

Visning	Orsak	Lösning
Maskinen kör inte.	Fel i elanläggning.	Kontrollera säkringar. Meddela kundtjänst för att få elsystemet kontrollerat.
	Fel i anslutningsspänningen från elnätet eller i anslutningen.	Meddela en elektriker och kontrollera anslutningsspänningen.
Maskinen skär inte ordentligt och skivorna sitter ihop.	Kniven är slö.	Sätt i en ny kniv. [► 46]
	Brödet är inte tillräckligt fast.	Grädda brödet och skär det först när det är fast (efter 5-6 timmar).
	Brödet skärs när det är för färskt.	Låt brödet svalna.
	Olämpliga brödsorter har skurits.	Skär endast brödsorter som maskinen är avsedd för. [► 11]
Spännanordningen går trögt.	Styrskenorna på spännanordningen är täppta av brödsmlor.	Rengör styrskenorna och smörj in dem med syrafri olja.
Spännanordningen reagerar inte.	Elektroniken är defekt.	Låt en elektriker kontrollera elektroniken, byt ut kretskortet vid behov. [► 46] Kretskortet kan beställas hos BIZERBA.
	Motorn är defekt.	Kontakta kundtjänsten.
Felmeddelanden på skärmen		
E 1, E 2	Skyddskåpan är öppen.	Stänga skyddskåpan.

Visning	Orsak	Lösning
E 3	Underhållsluckan är öppen.	Stänga underhållsluckan.
E 13	Brödet är för kort	Lägg i ett kortare bröd.
E 6 till E 20	Fel i styrningen.	Kontakta BIZERBA kundtjänst.

7.2 Tillvägagångssätt

- Stäng genast av maskinen om det förekommer onormala ljud eller vid misstanke om risk för personskador.
- Kontakta ansvarig kundtjänst om du inte kan åtgärda felet på egen hand.
- Uppge följande information till Bizerbas kundtjänst:
 - Maskintyp (se märkskylt)
 - Maskinnummer (se märkskylt)
 - Felbeskrivning

Detta gör att kundtjänsten lättare kan bedöma vad som skall göras.

8 Skötsel

8.1 Förberedelse för rengöring



- En grundlig rengöring ska utföras:
- före idrifttagning
 - efter varje användningstillfälle
 - beroende av skärgods
 - beroende av omgivande temperatur
 - flera gånger dagligen vid kraftig nedsmutsning
 - samt efter längre stilleståndsperioder

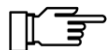


⚠ VARNING

Oskyddad klinga!

Beröring av den vassa eggen kan orsaka allvarliga skärskador.

- Använd skärfasta skyddshandskar och skor med stålhätta vid rengöring.



Skjut för rengöring ut inbyggnadsvarianten CSP-I ur inbyggnadsplatsen!

8.2 Rengöring

ANVISNING

Vattenstänk!

Inträngande vatten skadar elektriska komponenter.

- Använd inte vattenslang för rengöring.
- Använd endast fuktig, inte våt rengöringsduk.



Rengöringsanordningar med rivande eller slipande effekt får inte användas, då detta skadar maskinen!

För normal drift räcker det med torr rengöring med tryckluft, en industridammsugare eller pensel och borste. Använd en torr trasa för släta ytor. Rengör envis smuts med en fuktig (ej våt!) rengöringstrasa, tillsatt vid behov ättika i vattnet.

Rengöra skyddskåpan

→ Ta tag i handtaget och öppna skyddskåpan tills du kan se den bakre nosen på skyddskåpan i styrskenans öppning.



Bild 44: Öppna skyddskåpan

→ Lyft skyddskåpan baktill och fäll upp den.

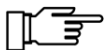


Bild 45: Fäll upp skyddskåpan

- Rengör skyddskåpan utvändigt och invändigt med en mjuk trasa. Rengör inte med alkoholhaltiga ämnen.
- Rengör styrskenorna med en mjuk trasa med icke alkoholhaltigt rengöringsmedel.
- Fäll ner skyddskåpan och sätt in den med den bakre nosen i styrskenans öppning.
- Stäng skyddskåpan.



Bild 46: Rengöra skyddskåpan och styrskenorna



Se till att underhållsluckan och skyddskåpan är stängda efter rengöringen/underhållet.

Rengör förpackningsbryggan dagligen

- Rengör förpackningsbryggan ① med en pensel eller handborste.
- Rengör förpackningsbryggan med en fuktig (inte våt!) rengöringstrasa och gnid den sedan torr.
- Rengör inte förpackningsbryggan med alkoholhaltiga rengöringsmedel.

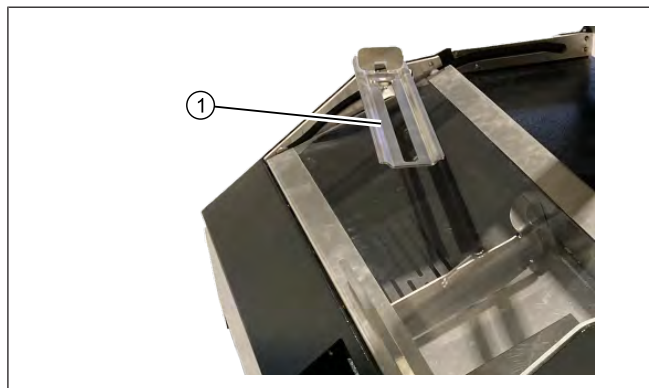


Bild 47: Rengör förpackningsbryggan

Rengör insidan dagligen

- Öppna skyddskåpan.
- Skjut spännanordningen åt vänster (endast när den används vid försäljning, inte självbetjäning).
- Rengör inläggnings- och uttagningssidorna och spännanordningen med en pensel eller handborste.
- Ta bort alla smulor från sprickorna. De faller då ned i smullådan.
- Rengör insidan och spännanordningen med en fuktig (inte våt!) rengöringstrasa och torka sedan torrt.
- Stäng skyddskåpan.



Bild 48: Rengör insidan



Se till att underhållsluckan och skyddskåpan är stängda efter rengöringen/underhållet.

Rengör smullådan dagligen

- Öppna underhållsluckan ① vid låset ②.
- Ta av underhållsluckan.

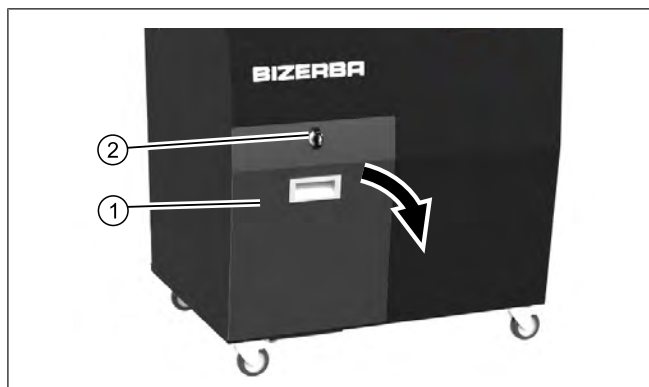


Bild 49: Öppna underhållsluckan

- Dra ut smullådan ③.
- Ta bort brödrester, torka av med en fuktig trasa (inte våt!) och torka.
- Sätt in smullådan igen.
- Sätt in underhållsluckan igen och säkra med lås.



Bild 50: Dra ut smullådan



Smulorna i smullådan är inte lämpliga att äta.



Se till att underhållsluckan och skyddskåpan är stängda efter rengöringen/underhållet.

Rengör knivrummet en gång i veckan

Den här funktionen får endast utföras av utbildad personal. Personalen måste vara förtrogen med innehållet i handboken.

	⚠ VARNING
	<p>Oskyddad klinga!</p> <p>Beröring av den vassa eggen kan orsaka allvarliga skärskador.</p> <ul style="list-style-type: none"> → Använd skärfasta skyddshandskar och skor med stålhätta vid rengöring. → Efter rengöringen måste kniven köras tillbaka in i knivschaktet och skyddskåpan stängas.

✓ Underhållsluckan är öppen.

✓ Skyddskåpan är stängd.

→ Öppna menyinställningarna. [▶ 30]

→ <Cleaning>

→ <Start Cleaning>

Kniven kör till rengöringsläget i brödvagnen.

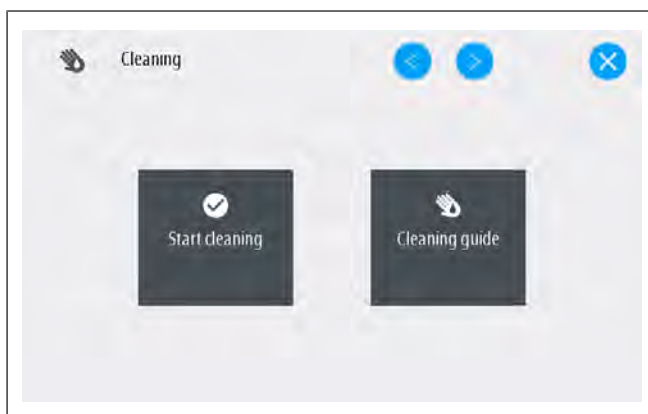


Bild 51: Rengöring

- Öppna underhållsluckan ① vid låset ②.
Variant självbetjäning: Kan endast öppnas med nyckel.
- Ta av underhållsluckan.
- Öppna skyddskåpan.

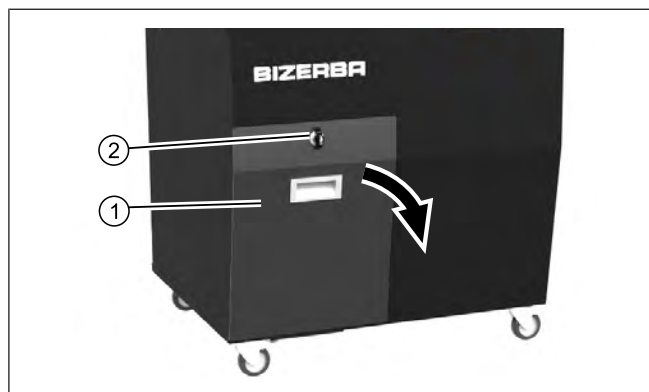


Bild 52: Öppna underhållsluckan

- Lossa låsskruven på skyddsplåten.
- Fälla skyddsplåten åt sidan.

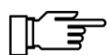


Bild 53: Fäll upp skyddsplåten

- Rengör knivrummet ③.
- Rengör rummet bakom kniven.
- Använd en fuktig (inte våt!) rengöringstrasa.
- Stäng skyddsplåten igen.
- Sätt in underhållsluckan igen och säkra med lås.
- Stänga skyddskåpan.
- <Stop Cleaning>
Kniven kör tillbaka till position.




Bild 54: Rengör knivrummet



Se till att underhållsluckan och skyddskåpan är stängda efter rengöringen/underhållet.

Rengör kniven en gång i veckan

Den här funktionen får endast utföras av utbildad personal. Personalen måste vara förtrogen med innehållet i handboken.

	⚠ VARNING
<p>Oskyddad klinga! Beröring av den vassa eggen kan orsaka allvarliga skärskador.</p> <ul style="list-style-type: none"> → Använd skärfasta skyddshandskar och skor med stålhätta vid rengöring. → Efter rengöringen måste kniven köras tillbaka in i knivschaktet och skyddskåpan stängas. 	

✓ Underhållsluckan är öppen.

✓ Skyddskåpan är stängd.

→ Öppna menyinställningarna. [▶ 30]

→ <Cleaning>

→ <Start Cleaning>

Kniven och spännanordningen förflyttas till rengöringsläget i insättningslådan.

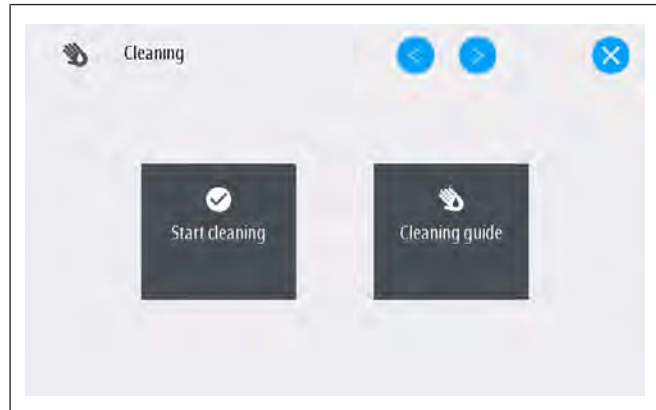


Bild 55: Rengöring

→ Öppna underhållsluckan ① vid låset ②.

→ Ta av underhållsluckan.

→ Öppna skyddskåpan.



Bild 56: Öppna underhållsluckan

→ Rengör kniv ④ och spännanordning ③. Spännanordningen kan förflyttas.

→ Använd en fuktig (inte våt!) rengöringstrasa.

→ Sätt in underhållsluckan igen och säkra med lås.

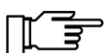
→ Stänga skyddskåpan.

→ <Stop Cleaning>

Kniv och spännanordning kör tillbaka till position.



Bild 57: Rengöring av kniven



Se till att underhållsluckan och skyddskåpan är stängda efter rengöringen/underhållet.

8.3 Rengöringsschema

Arbetssteg	Anvisningar	Metod	Rengöringsutrustning
Köra kniven till rengöringspositionen.	Skyddskåpa stängd. Öppna underhållsluckan. Öppna skyddskåpan.	– I menyinställning <Start Cleaning>	
Rengöra kniven.	Stänga av maskinen. Fälla skyddsplåten åt sidan. Ta på skärsäkra handskar. Använd inga slipande rengöringsmedel!	– Ta bort produktrester	– Pensel – Spatel – Engångsduk
Föra tillbaka kniven i knivschaktet.	Stänga underhållsluckan. Stänga skyddskåpan.	– I menyinställning <Stop Cleaning>	
Rengöra maskinhuset.	Använd inga alkoholhaltiga medel!	– Ta bort mjöldamm och liknande	– Mjuk trasa
Rengöra brödvaggan.	Öppna skyddskåpan. Stänga av maskinen.	– Ta bort brödsmulor – Torka av	– Pensel – Engångsduk
Rengör spännanordningen.	Öppna skyddskåpan. Stänga av maskinen.	– Ta bort brödsmulor – rengör	– Pensel – Engångsduk
Rengöra skyddskåpan.	Använd inga alkoholhaltiga medel!	– Lyft skyddskåpan baktill och fäll upp den. – Ta bort mjöldamm och liknande	– Mjuk trasa
Rengör styrskenorna.	Använd inga alkoholhaltiga medel!	– Ta bort brödsmulor – Ta bort mjöldamm och liknande	– Mjuk trasa
Rengör förpackningsbryggan.	Använd inga alkoholhaltiga medel!	– Ta bort brödsmulor – Ta bort mjöldamm och liknande	– Pensel – Borste – Mjuk trasa
Tömma smullådan.	På maskiner för självbetjäning: Lås underhållsluckan.	– Ta ut smullådan – Töm och rengör den – Skjut in smullådan helt i maskinen	– Pensel – Borste – Dammsugare – Fuktig (ej våt!) trasa

Arbetssteg	Anvisningar	Metod	Rengöringsutrustning
Kontrollera		– Visuell kontroll av rengöringen	
Försiktighetsåtgärder	Täck över maskinen när omgivningen rengörs med slang och/eller högtryckstvätt.		



Andra rengöringsmedel än de av tillverkaren rekommenderade kan orsaka skador på maskinen. Sådana skador täcks inte av garantin.

Operatören måste anpassa rengöringscyklerna till användningsfrekvensen:

- Rengöring vid behov
- Minst en rengöring om dagen
- Rengöring efter flera dagars stillastående

Rengöringsmedlet kan fås genom Bizerbas kundtjänst:

Beteckning	Beställningsnr	Förpackning
Maskinolja	94008900022	400 ml

8.4 Vård, skötsel, underhåll

Den utbildade och instruerade personalen måste utföra en visuell inspektion av maskinen med jämna mellanrum.



Knivbyte krävs när kniveggen är så sliten att brödsnittet inte längre ser rent ut.



Separera maskinen från elnätet.

Knivbyte

Den här funktionen får endast utföras av utbildad personal. Personalen måste vara förtrogen med innehållet i handboken.

⚠ VARNING
 <p>Knivbyte! Allvarliga personskador och materiella skador.</p> <ul style="list-style-type: none"> → Vi rekommenderar att kniven byts av Bizerbas kundtjänst. → Använd skärbeständiga handskar och skor med stålhättor. → Den demonterade kniven skall endast transporteras i transportboxen.

- Öppna underhållsluckan ① vid låset ②.
- Ta av underhållsluckan.

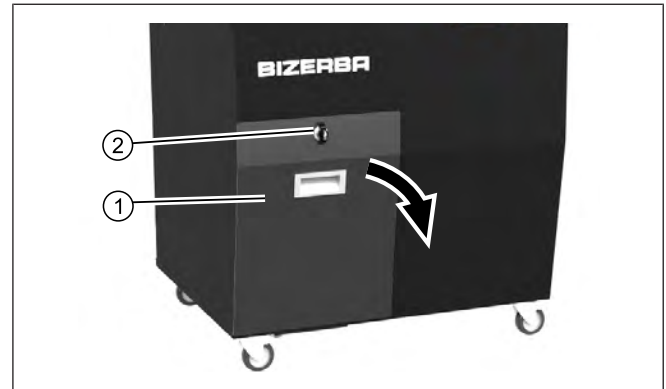


Bild 58: Öppna underhållsluckan

- Lossa sexkantskruven ③ med en skruvnyckel / ringnyckel på 17 mm.



Bild 59: Lossa sexkantskruven

- Ta bort sexkantskruven ④, fjäderbrickorna ⑤ och knivhållaren ⑥.
- Ta bort använd kniv.

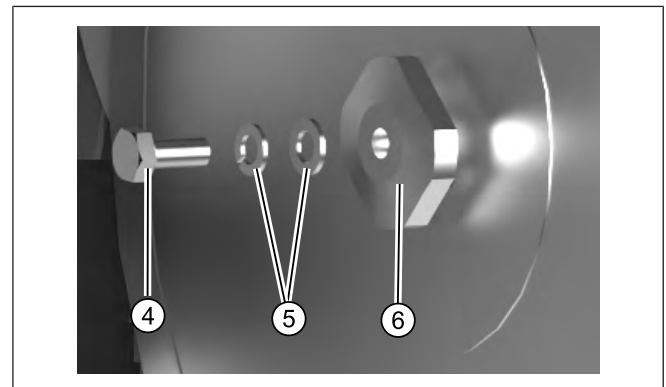


Bild 60: Ta bort kniv

- Placera den använda kniven i den medföljande transportlådan, där kniven är säkrad mot att glida ut.

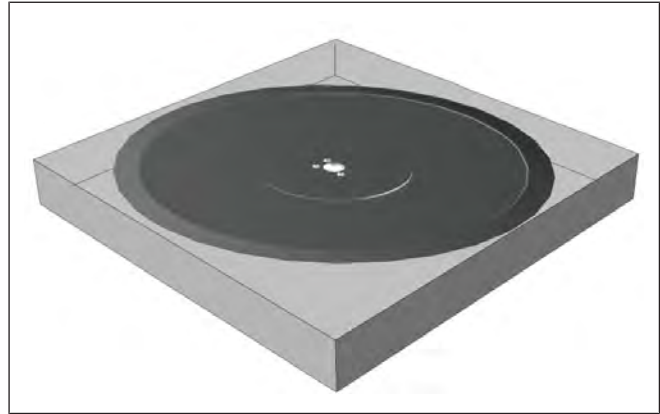
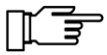


Bild 61: Säkra kniven i transportlådan



Kniven måste säkras i den medföljande transportlådan för att förhindra att den glider ut!

- Sätt i en ny kniv.
- Sätt i knivhållare ⑥, fjäderbrickor ⑤ och sexkantskruv ④.

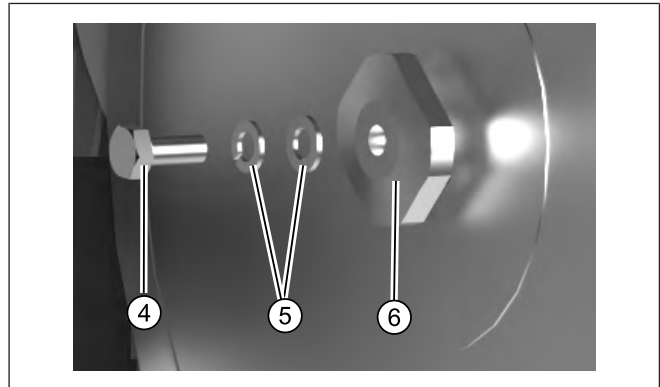


Bild 62: Sätt i en ny kniv

- Dra åt sexkantskruven med en skruvnyckel / ringnyckel på 17 mm.



Bild 63: Dra åt sexkantskruven

→ Sätt i underhållsluckan och säkra med lås.
Kniven är utbytt.



Bild 64: Sätt i underhållsluckan

9 Tekniska specifikationer

9.1 Mått

Fristående variant: CSP

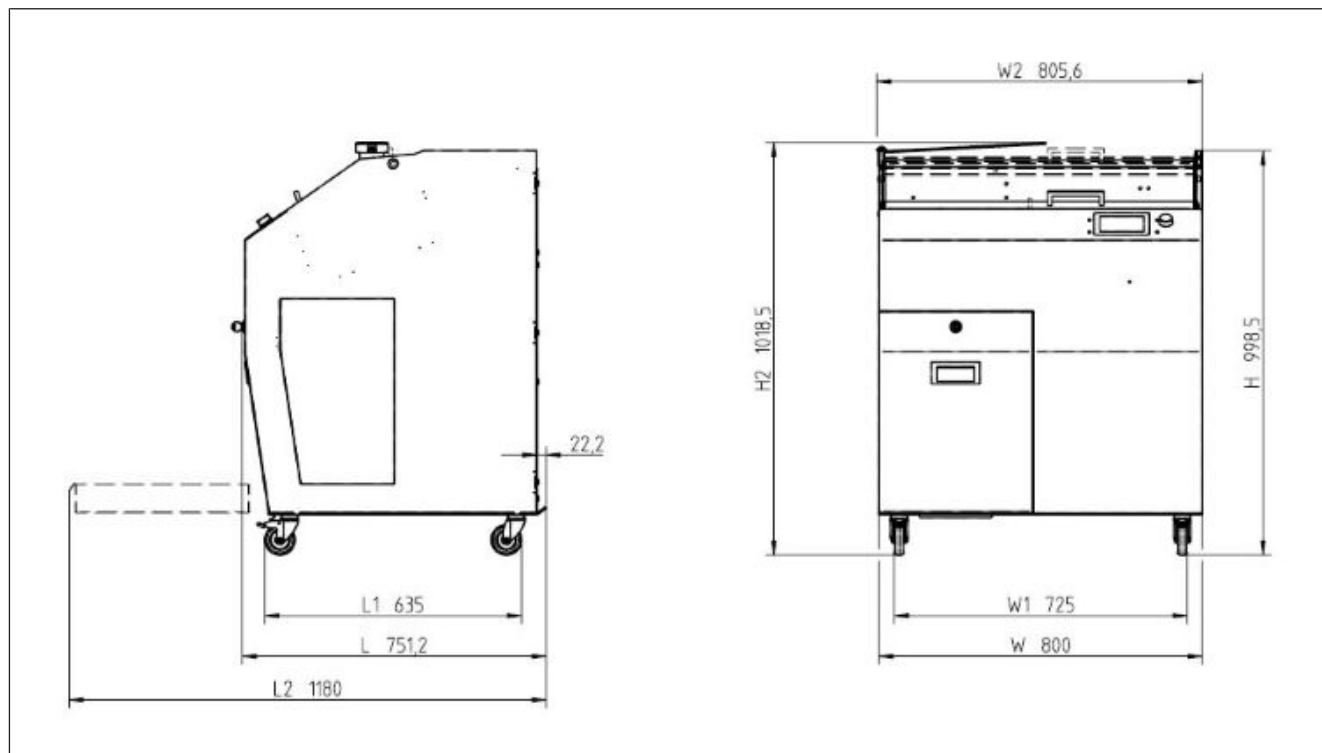


Bild 65: Variant 1: Drift vid försäljning

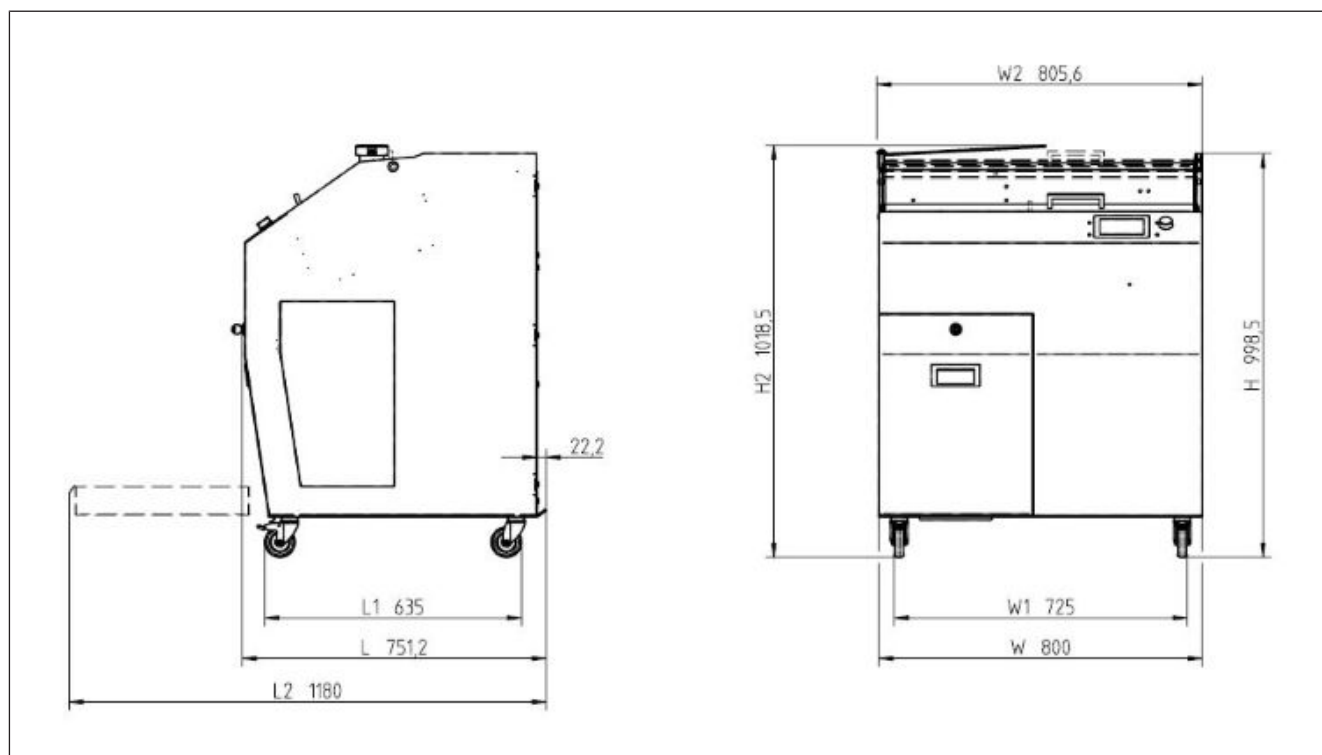


Bild 66: Variant 2: Självbetjäning

Inbyggnadsvariant CSP I

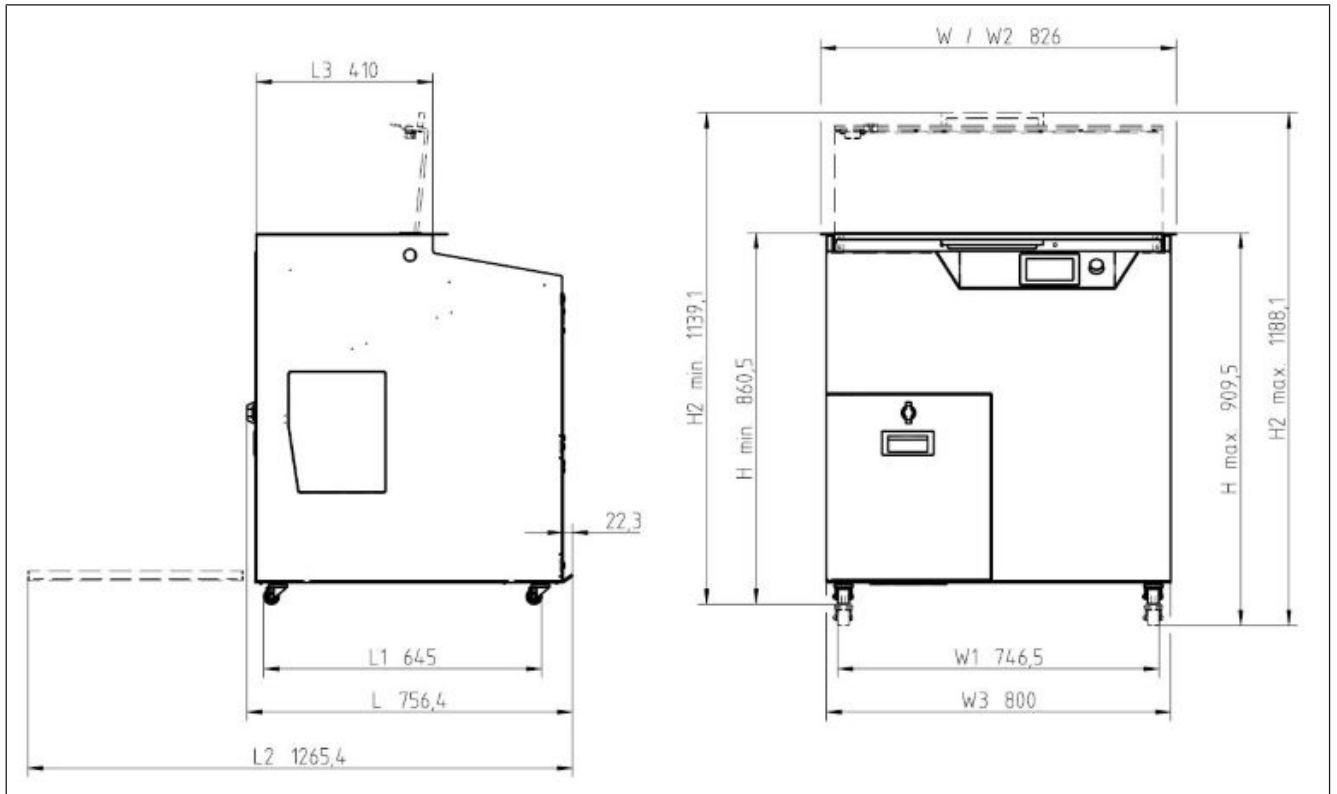


Bild 67: Variant 1: Drift vid försäljning

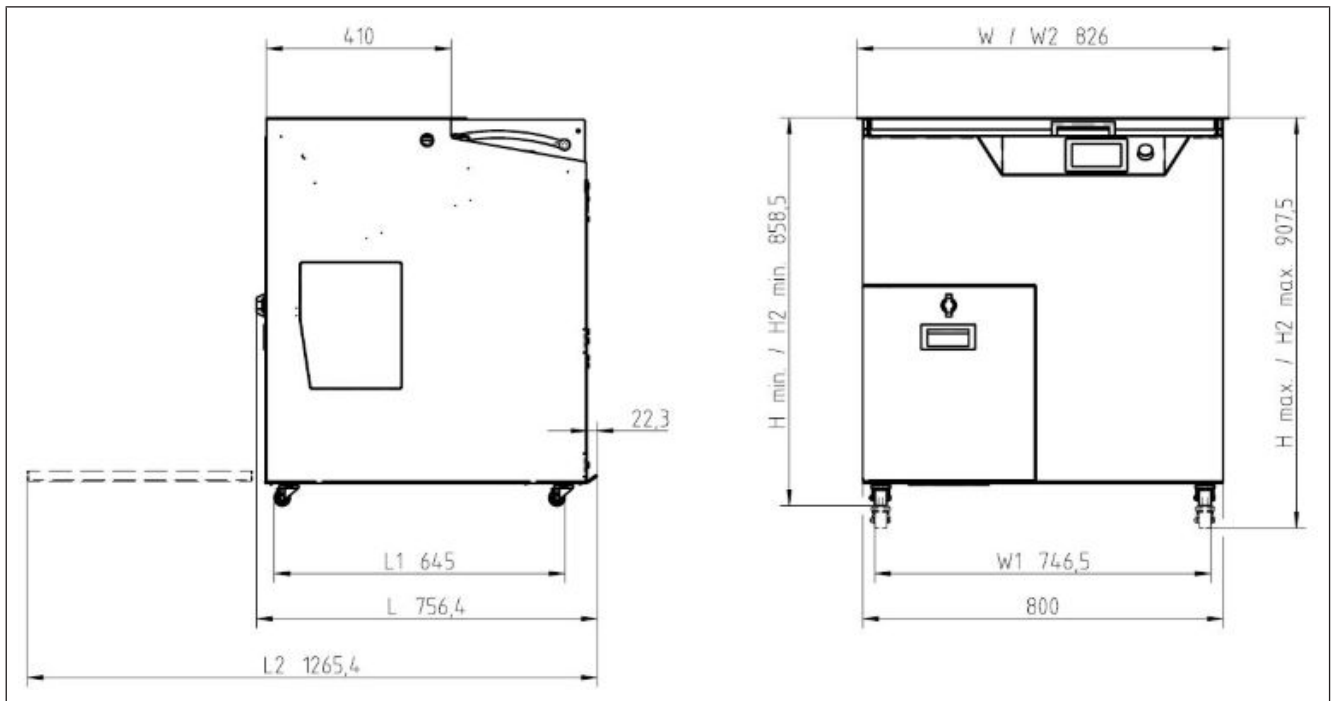


Bild 68: Variant 2: Självbetjäning

	Måttangivelser	Anvisningar
Bredd	80 cm	
Höjd	100 cm	
Djup	75 cm	
Brödschakt bredd	32 cm	
Brödschakt längd	Drift vid försäljning: 39 cm självbetjäning: 38cm	
Brödschakt höjd	14,2 cm	
Skärkapacitet	200 skivor i minuten	
Skivtjocklek	4 - 24 mm	
Vikt	ca 185 kg	
Bullerutveckling	66 db(A)	
Diameter kniv Ø	420 mm	
Höljematerial	Pulverlackerat byggstål / rostfritt stål	
Elmotor	220 - 240 V / 120 V	
Strömförbrukning max.	2 A / 4,6 A	
Effektförbrukning max.	1,1 kW	
Nätfrekvens	50 Hz / 60 Hz	

9.2 Omgivningsvillkor

– Omgivningstemperatur

för drift och lagring: +10 till +40 °C (+50 till +104 °F)

– Fuktighet

Kapslingsklassning IP23. Hög luftfuktighet eller kondensbildning kan orsaka maskinsador.

– Relativ luftfuktighet

för drift och lagring: 90 % (kondens får inte förekomma i enheten)

– Luftkonvektion

För att undvika oönskad uppvärmning måste fri luftkonvektion kunna bildas runt maskinen.

– Föreskriven belysning

500 lux

9.3 Säkerhetsrelevanta byggdelar

Säkerhetslåsning:

Beteckning	Bizerba-nummer
Låsa upp skyddskåpan	38183372000 Safety Switch TK1-528AB024M
Sensor låsning	38205918000 Safety sensor 114 + 38205975000 Machine Safety Switch Magnet 30427502

Säkerhetsbrytare:

Beteckning	Bizerba-nummer
Skyddskåpa	38210247000 Inductive sensor AI905 5m
Underhållslucka (smullåda)	38205918000 Safety sensor 114 + 38205975000 Machine Safety Switch Magnet 30427502

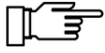
Stilleståndsövervakning / positionsdetektering:

Beteckning	Bizerba-nummer
Knivens impulsräknare	38210247000 Inductive sensor AI905 5m
Knivens vridarm	38210247000 Inductive sensor AI905 5m

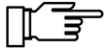
10 IT-säkerhet

10.1 Datasäkerhet

Programvaran har ett lösenordsskydd.



Ändra de bekanta lösenorden vid idrifttagningen. Endast hemliga lösenord ger skydd. Delge endast auktoriserade personer lösenorden och hantera dem alltid konfidentiellt.



Förvara inte lösenord inom synhåll runt maskinen.

10.2 Säkerhetsinstruktioner för verifierade säkerhetsluckor



Bizerba publicerar säkerhetsinstruktioner för verifierade säkerhetsluckor på webbplatsen. Säkerhetsluckorna gäller Bizerba-produkter och kräver programvaruuppdateringar eller andra åtgärder. Bizerba publicerar dessa säkerhetsinstruktioner här för att bistå dig vid bekämpandet av säkerhetsrisker.

<https://www.bizerba.com/en/services-and-support/quality-assurance-and-conformity/bizerba-security-information/security-information.html>

11 Bilaga



EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed intygas att maskinmodellen som betecknas nedan uppfyller gällande krav samt följer EU-lagstiftningen.

Enhetstyp:	Bröds kärare
Modell:	CSP, CSP-I

EU-lagstiftning:

Maskiner:	2006/42/EG; Europeiska unionens officiella tidning från 2016-06-09 L157 sid. 24-86
EMC:	2014/30/EU; Europeiska unionens officiella tidning från 2014-03-29 L96 sid. 79-106
RoHS:	2011/65/EU; Europeiska unionens officiella tidning från 2011-07-01 L174 sid. 88-110

Tillämpliga relevanta harmoniserade standarder och tekniska specifikationer för vilka överensstämmelse deklarerar:

EMC:	EN 61000-6-2:2019; EN 61000-6-4:2019
RoHS:	EN IEC 63000:2018
Säkerhet	DIN EN 13954-1

Ansvarig för den tekniska dokumentationen: Bizerba SE & Co. KG, Balingen.

Grunden för konformitetsdeklarationen utgörs av avtalsdokumentationen (Bizerba orderunderlag).

Ändring av ovan beskrivna maskintyp som inte har godkänts av Bizerba eller som inte har utförts av Bizerba leder till att denna försäkran förlorar sin giltighet.

Ort: 72336 Balingen, Tyskland

Datum: 2023-08-28

Tillverkarens signatur:

Uppgifter om undertecknare:

Thomas Schoen
CTO/COO
Member of Executive Board
Bizerba SE & Co. KG

Överensstämmelse med kraven vid direkt livsmedelskontakt

Vi deklarerar härmed att de material som används i maskinen:

Enhetstyp:	Brödskårare
Modell:	CSP, CSP-I

uppfyller följande föreskrifter i sin nuvarande version:

- Förordning (EU) nr 1935/2004 om material och produkter avsedda att komma i kontakt med livsmedel
- Förordning (EU) nr 10/2011 om material och produkter av plast som är avsedda att komma i kontakt med livsmedel

För plastdetaljer som enligt den avsedda användningen kommer i kontakt med livsmedel, har laboratorieundersökningar genomförts vid ett certifierat testlaboratorium. Den totala migrationen som specifika migrationer ligger härvid under föreskrivna gränsvärden.

De material och råmaterial som använts följer den relevanta förordningen (EU) Nr. 10/2011.

Specifikationer och inskränkningar för avsedd användning:

- Art / Livsmedelstyper som får komma i beröring med materialen:

Alla typer av bröd och andra torra bakverk

- Livsmedelskontaktens varaktighet och temperatur:

Maximalt 30 minuter vid maximalt 40 °C

- Ratio i vilken livsmeddel kommer i kontakt med, yta och volym som fastställts genom materialets konformitet:

6

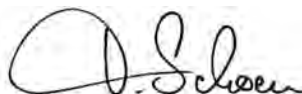
I den aktuella maskinen har inga funktionella barriärer av plastmaterial använts.

Information om leverantörer och tidigare leverantörer kan på begäran utlämnas.

Ort: 72336 Balingen, Tyskland

Datum: 2023-08-28

Tillverkarens signatur:



Uppgifter om undertecknare:

Thomas Schoen
CTO/COO
Member of Executive Board
Bizerba SE & Co. KG